Организация Объединенных Наций S/PV.3611



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятидесятый год

3611-е заседание

Среда, 20 декабря 1995 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Лавров	(Российская Федерация)
Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Ботсвана	г-н Легваила
	Китай	г-н Цинь Хуасунь
	Чешская Республика	г-н Ровенский
	Франция	г-н Дежамме
	Германия	г-н Хенце
	Гондурас	г-н Рендон Барника
	Индонезия	г-н Вибисоно
	Италия	г-н Фульчи
	Нигерия	г-н Айева
	Оман	г-н Аль-Хуссаиби
	Руанда	г-н Абийаремье/ г-н Бакурамутса
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Индерфёрт

Повестка дня

Повестка дня для мира: поддержание мира

Письмо представителей Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Египта, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Малайзии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Польши, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции и Японии при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/1025)

95-87095.R

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели со дня опубликования на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Повестка дня для мира: поддержание мира

Письмо представителей Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Египта, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Малайзии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Польши, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции и Японии при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/1025)

Председатель: Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письма от представителей Австралии, Австрии, Алжира, Бразилии, Греции, Египта, Зимбабве, Индии, Ирландии, Испании, Канады, Колумбии, Кубы, Люксембурга, Малайзии, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Республики Кореи, Туниса, Турции, Украины и Японии, в которых содержатся просьбы о направлении им приглашений для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой и с согласия Совета я намерен пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ламамра (Алжир), г-н Роу (Австралия), г-н Манц (Австрия), г-н Патриота (Бразилия), г-н Фаулер (Канада), г-н Лондоньо Паредес (Колумбия), г-н Родригес Парилья (Куба), г-н Аваад (Египет), г-н Захаракис (Греция), г-н Шах (Индия), г-н Кемпбелл (Ирландия), г-н Овада (Япония), г-н Вольцфельд (Люксембург), г-н Югалингам (Малайзия), г-н Китинг (Новая Зеландия), г-н Бьёрн Лиан (Норвегия), г-н Камаль (Пакистан), г-н Ли Ян (Республика Корея), г-н Яньес-Барнуэво (Испания), г-н Абделла (Тунис), г-н Челем (Турция), г-н Злэнко (Украина) и г-н Сенгве (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель: Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности собрался сегодня в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен документ S/1995/1025, в котором содержится текст письма представителей Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Египта, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Малайзии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Польши, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции и Японии при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Я хотел бы также привлечь внимание членов Совета к документу S/1995/1043, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Джибути при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Г-н Карденас (Аргентина) (говорит по-английски): Более года тому назад Новая Зеландия и Аргентина направили на имя Председателя Совета Безопасности письмо, поддержанное значительным числом государств-членов, которые разделяют наши идеи в отношении вопроса о консультациях между членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими войска.

В результате на основе отраженных в том письме некоторых идей 4 ноября было опубликовано заявление Председателя. Тогда был учрежден механизм, позволяющий проводить консультации между членами Совета Безопасности,

предоставляющими свои контингенты государствами и Секретариатом. Эти консультации планировались как первый шаг, который впоследствии следует пересмотреть в свете накопленного опыта.

В ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи многие делегации высказали свои мнения по этому вопросу. Признавая полезность механизма, они тем не менее ощущают необходимость его пересмотра с целью повышения эффективности и результативности, а также расширения представительности этих консультаций.

Ряд государств-членов из различных географических регионов недавно собрались на неофициальную встречу для того, чтобы обсудить существующий механизм консультаций между предоставляющими войска странами и странами - членами Совета Безопасности. Теперь я хотел бы поделиться некоторыми идеями и мнениями по этому важному вопросу.

Этими государствами-членами являются: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Малайзия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Чешская Республика, Чили, Швеция и Япония.

Мы намерены пересмотреть существующую систему консультаций, с тем чтобы обеспечить как можно более широкую поддержку миротворческих операций Организации Объединенных Наций со стороны государств-членов.

Вышеназванные мною государства придерживаются той точки зрения, что существует необходимость в более официальном и структурно оформленном механизме консультаций между странами, предоставляющими войска, и Советом Безопасности. Это, конечно же, может быть достигнуто различными путями. Среди прочих мы рассмотрели предложения об учреждении вспомогательного органа, что предусмотрено статьей 29 Устава Организации Объединенных Наций.

Этот механизм должен, на наш взгляд, характеризоваться следующими чертами, отражающими общую позицию государств-членов, о которых я упоминал.

Каждое консультативное совещание должно проводиться между членами Совета Безопасности и поставщиками войск для той или иной операции по поддержанию мира при поддержке Секретариата.

Когда Совет Безопасности рассматривает вопрос об учреждении новой операции, он должен проконсультироваться с потенциальными поставщиками войск, с которыми Секретариат уже вступил в контакт.

Существующая практика приглашения на эти заседания государств-членов, которые вносят особый вклад в операции по поддержанию мира, помимо предоставления войск, то есть через целевые фонды, материально-техническое обеспечение и предоставление снаряжения, должна быть продолжена.

Механизм консультаций должен возглавляться членом Совета Безопасности, который специально назначается каждый год. Председателю в случае необходимости могут оказывать помощь один или более членов Совета Безопасности.

Мы считаем, что эти заседания должны проводиться задолго до того, как Совет принимает решение о продлении, изменении или прекращении мандата той или иной операции по поддержанию мира. Такие заседания также должны созываться в случае непредсказуемого развития событий в той или иной операции по поддержанию мира, которое может потребовать принятия Советом определенных мер.

В этих операциях, в которых мандат постоянно возобновляется, председатель такого механизма может после консультаций со странами-поставщиками войск принять решение, проводить или не проводить заседание.

Эти заседания должны включаться в ежемесячные предварительные планы работы Совета, и о них следует должным образом объявлять через Журнал Организации Объединенных Наций.

Эти заседания будут проводиться в дополнение к тем, которые проводятся и возглавляются исключительно Секретариатом, с тем чтобы

поставщики войск могли встретиться со специальными представителями Генерального секретаря или командующими силами либо обсудить оперативные вопросы, связанные с конкретными операциями по поддержанию мира. Члены Совета Безопасности также будут приглашаться на эти заседания.

Секретариат и/или председатель таких заседаний должен заблаговременно предоставлять всем участникам информативную документацию и четкую повестку дня, а также любую имеющуюся важную информацию.

Председатель механизма должен сообщать Совету о мнениях, высказанных участниками на каждом заседании с поставщиками войск.

Совет Безопасности должен периодически докладывать Генеральной Ассамблее о деятельности механизма.

Мы надеемся, что Совет Безопасности примет к сведению эти идеи в качестве демонстрации готовности наших стран улучшать отношения и сотрудничество между странами, поставляющими войска, и самим Советом Безопасности.

Г-н Индерфёрт (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Более года тому назад Совет предпринял ряд важных шагов в целях улучшения механизма по проведению консультаций с поставщиками войск. Последующие месяцы стали полезным испытательным сроком. После нескольких десятков заседаний с поставщиками войск в условиях нового формата достигнуто общее согласие в отношении того, что изменения были позитивными. Но в то же время явно имеются области, в которых были бы желательны некоторые улучшения. Сегодняшнее заседание Совета Безопасности - это хорошая возможность подвести итог, и мы благодарны послам Аргентины и Новой Зеландии за инициативу по его проведению.

Среди позитивных результатов изменений, начавшихся в ноябре 1994 года, выделяются два момента. Один - это предсказуемость. Сейчас встречи между Советом, поставщиками войск и Секретариатом проводятся постоянно перед продлением, окончанием или существенным изменением мандатов, а также если ожидаются другие важные события. Второй позитивный результат состоит в том, что благодаря такой регулярности имеется больше реальных возможностей для своевременного обмена взглядами, в частности с Секретариатом, по рассматриваемым вопросам.

С другой стороны, следует отметить - и я постараюсь сделать это дипломатично - что заявление от ноября 1994 года предусматривало проведение более динамичных и значительных обсуждений, чем те, которые иногда происходят на этих заседаниях, а также более активное участие в них Председателя Совета Безопасности. Эти моменты менее важны для сравнительно простых или постоянно продлеваемых миссий. Но для более сложных или рискованных миссий следовало бы изучить возможность некоторого укрепления консультативных механизмов.

У нас имеется ряд предложений по укреплению механизмов, согласованных в прошлом году.

Во-первых, следует поощрять председателей Совета к более активному участию в обсуждениях. Конечно, Председатель не может выступать от имени Совета по вопросам, по которым еще не принято решение, но когда Совет занимается вопросом, касающимся поставщиков войск, и рассматривает альтернативные пути действий, Председателю следует резюмировать варианты и мнения в этой связи.

Во-вторых, в заявлении от 1994 года предусматривалось, что председатели будут резюмировать мнения поставщиков войск в ходе соответствующих неофициальных консультаций между членами Совета. Но такое происходит редко. Хотя большинство членов Совета считают своим долгом ознакомиться с мнениями поставщиков войск, краткий устный доклад, предоставленный непосредственно председателем, мог бы лучше обеспечить своевременное поступление такой информации ко всем членам Совета.

В-третьих, этот вопрос своевременности - один из наиболее трудных. Обстоятельства зачастую вынуждают Совет принимать решения по докладу Секретариата очень быстро, что оставляет поставщикам войск мало времени для консультаций или обмена информацией со столицами. Несмотря на это, когда это возможно, распространение соответствующих документов, определение сроков

проведения встреч с поставщиками войск и неофициальных заседаний Совета должны планироваться таким образом, чтобы существовали все возможности для проведения неофициальных переговоров.

Наконец, те же самые соображения предполагают, что поставщики войск могут с пользой проводить до заседаний по важным миссиям несколько более широкие консультации. Это позволило бы определять ключевые общие вопросы на более раннем этапе; это могло бы ускорить процесс консультаций со столицами; это могло бы позволить доводить позиции до сведения Секретариата еще до представления доклада Генерального секретаря; и это могло бы привести к тому, что они выбирали бы из своего числа одного, который служил бы центром в ходе регулярных трехсторонних консультаций с Секретариатом и Советом Безопасности.

Как показывают мои замечания, Соединенные Штаты считают, что Совет должен работать над дальнейшей доработкой и совершенствованием механизма консультаций с поставщиками войск. Однако мы полагаем, что существующий сейчас основной формат является неплохим и наши усилия должны направляться на его укрепление, а не на его замену новыми механизмами.

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Соединенное Королевство также признательно за эту возможность рассмотреть механизм для обмена мнениями между членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими войска, и мы воздаем должное Постоянному представителю Аргентины и Постоянному представителю Новой Зеландии за то, что они вновь привлекли наше внимание к этому важному вопросу.

Механизм, созданный в соответствии с заявлением Председателя от 4 ноября 1994 года, представляет собой значительный шаг вперед, который Соединенное Королевство тепло приветствует. Однако этот механизм не работает так, как он мог бы работать. Встречи с поставщиками войск должны представлять собой нечто большее, чем возможность для Секретариата предоставить информацию о развитии операций. Они должны служить возможностью проведения серьезных обсуждений между поставщиками войск и членами Совета по мандатам этих операций по поддержанию мира, в которых участвуют граждане этих стран.

Заседания должны проводиться своевременно и обеспечиваться необходимой документацией. Предоставляющие войска страны должны иметь возможность изложить свою позицию на таких заседаниях и, что особенно важно, чтобы их мнение влияло на принимаемые Советом решения. Поэтому необходимо, чтобы Председатель Совета в ходе проводимых им неофициальных консультаций с членами Совета информировал их о мнениях, выраженных в ходе соответствующих консультаций странами, предоставляющими войска. Вероятно, достойно сожаления то, что в последние месяцы это требование не соблюдалось в той мере, в какой это было возможно.

Являясь на протяжении последних нескольких лет одной из стран, предоставляющих наиболее крупные воинские контингенты в распоряжение осуществляемых Организацией Объединенных Наций операций, Соединенное Королевство вполне может понять озабоченность других стран, чьи молодые граждане рискуют своей жизнью на службе Организации. Фактически вряд ли существуют большие расхождения во мнениях относительно необходимости укрепления надежности и повышения эффективности существующей системы консультаций. Расхождения возможны в вопросах, касающихся средств достижения этой цели. Возможно, что идеи, только что высказанные моим аргентинским коллегой, предложившим создать вспомогательный орган в соответствии со статьей 29 Устава, и являются примером того случая, когда позиция Соединенного Королевства в отношении путей повышения эффективности таких консультаций могла бы отличаться от позиции других стран.

Нам представляется необходимым, в числе прочего, обеспечить защиту и сохранение возложенных на Генерального секретаря оперативных обязанностей, а также потенциала самого Совета Безопасности в сфере принятия решений. Однако я хотел бы заверить моих коллег в том, что мы намерены сегодня внимательно выслушать и мнения других сторон в отношении путей совершенствования механизмов проведения консультаций и надеемся, что сможем вместе с другими странами приложить усилия в целях осуществления любых необходимых перемен,

начиная с января будущего года, когда мы будем исполнять обязанности Председателя Совета.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Всегда полезно иметь возможность с близкого расстояния следить за рождением новых процедур; сегодняшнее заседание представляется мне поэтому полезным.

Первая встреча предоставляющих войска стран состоялась в мае 1993 года. Она была проведена по инициативе Генерального секретаря и была посвящена Силам Организации Объединенных Наций по охране. С тех пор использование такого типа встреч получило более широкое распространение, и вопросы, касающиеся организационных механизмов подобных встреч, рассматривались Советом Безопасности в двух заявлениях его Председателей: в заявлении от 3 мая 1994 года, принятом по итогам обсуждения доклада Генерального секретаря по вопросу о "Повестке дня для мира", и в заявлении от 4 ноября 1994 года касавшемся вопроса механизмов проведения таких заседаний.

Сейчас, как и прежде, важно продолжать обсуждение вопросов, касающихся нахождения и совершенствования таких процедур проведения консультаций, которые не противоречили бы равновесию, установленному Уставом, и позволяли бы государствам, стремящимся предоставить персонал в распоряжение проводимых Организацией Объединенных Наций операций по поддержанию мира, в удобной для них форме излагать собственное мнение в отношении возможных путей использования предоставляемых ими контингентов. Франция, являющаяся одновременно и постоянным членом Совета Безопасности и страной, предоставляющей крупные воинские контингенты на цели поддержания мира, осознает свою ответственность в этой области.

Полезность действующей формулы проведения консультаций, позволяющей собрать за одним столом переговоров страны, предоставляющие войска, членов Совета Безопасности и представителей Секретариата, уже не нуждается в подтверждениях, как не нуждается в таких подтверждениях и тот интерес, который государства-члены по-прежнему проявляют к форме организации таких консультаций.

Прошедшие в Генеральной Ассамблее 28 и 29 ноября 1995 года прения по пункту 11 ее повестки дня "Доклад Совета Безопасности" свидетельствуют об исключительной важности обмена мнениями по этой теме. Делегация Франции, по принципиальным соображениям не принимавшая участия в этих прениях, с глубоким вниманием следила за высказывавшимися там замечаниями. По сути дела, мы считаем, что цель обсуждения в Ассамблее доклада Совета состоит в том, чтобы предоставить государствам-членам, в особенности тем государствам, которые не являются членами Совета, возможность изложить свой взгляд на деятельность этого органа посредством выявления фактических недостатков в его работе и, при необходимости, внесения предложений, направленных на совершенствование отношений между главными органами Организации.

Наш долг в этом случае состоит в том, чтобы выслушать высказываемые соображения и попытаться найти средства, с помощью которых Совет Безопасности мог бы развить идеи, высказанные теми, от имени кого, согласно статье 24 Устава, он действует.

В прошлом году, после прошедших в Генеральной Ассамблее прений по этому вопросу, мы также выступили с предложением уделить особое внимание расширению роли общих прений в рамках работы Совета Безопасности. Как нам казалось, это позволило бы в наиболее непосредственной и откровенной форме откликнуться на потребность в обеспечении транспарентности, о которой говорили государства-члены и особенно государства, предоставляющие войска. Мы тогда не тешили себя иллюзиями в отношении возможности в короткий срок повернуть вспять тенденцию в направлении преувеличения роли официальных консультаций. Мы имели в виду рассчитанный на долгосрочную перспективу шаг, цель которого состояла бы в противодействии устоявшимся традиционным методам работы в узком кругу.

Понятно, что мы сейчас находимся в самом начале этого пути. Однако широкая поддержка этой идеи, продемонстрированная в ходе прошедших в Ассамблее прений по вопросу о докладе Совета, служит стимулом к приложению дополнительных усилий в этом направлении в предстоящие месяцы, с тем чтобы в будущем году быть в состоянии

представить более впечатляющий, как с точки зрения количества, так и качества, список проведенных открытых заседаний.

Безусловно, мы признаем, что, с другой стороны, возобновление практики проведения открытых прений, и в особенности ориентационных прений, не является исчерпывающим ответом на проблему взаимоотношений между Советом Безопасности и странами, предоставляющими воинские контингенты. Действующая формула проведения консультаций стала результатом компромисса, который был выработан в мае и ноябре 1994 года и в котором мы видим свидетельства находчивости и прагматичного духа наших партнеров из Соединенного Королевства, внесших большой вклад в успешное завершение нелегких переговоров.

Нынешний механизм предусматривает возможность проведения двух видов заседаний. Первый тип - это обычные заседания, которые организуются и проходят под руководством исключительно представителей Секретариата и для участия в которых также приглашаются члены Совета Безопасности. Цель этих заседаний состоит в организации встреч со специальными представителями Генерального секретаря и командующими силами и в создании условий для обсуждения практических вопросов, возникающих в ходе осуществления той или иной операции. Другой тип - это заседания, руководство ходом которых совместно осуществляют Председатель Совета Безопасности и представитель Генерального секретаря, цель которых состоит в создании благоприятных условий для обмена информацией и мнениями до принятия решений, касающихся мандата той или иной уже существующей операции по поддержанию мира, или же в случаях, когда непредвиденные обстоятельства могут потребовать от Совета принятия каких-либо шагов в отношении такой операции.

Такой же конструктивный и реалистичный дух должен преобладать и сегодня. После сегодняшнего заседания Совету Безопасности и, в еще большей степени, его рабочей группе по процедурным вопросам предстоит проанализировать высказанные замечания в отношении нынешнего формата заседаний с участием стран, предоставляющих войска. Затем, исходя из тех конкретных недостатков, которые, возможно, будут выявлены, необходимо будет, отбросив в сторону всякие предварительные выводы, разобраться в том, какие из этих недостатков вызваны недостатком опыта, какие - практическими проблемами, связанными с подготовкой к заседанию, и какие можно отнести на счет концептуальных проблем в рамках системы. Ведь не всякий недостаток автоматически требует проведения институциональной реформы.

С другой стороны, вполне можно предположить, что Совет Безопасности примет решение о разработке документа, предусматривающего внесение определенных изменений в уже существующие механизмы. Если окажется, что такой шаг действительно необходим для улучшения обмена информацией и мнениями, то, логически, подобный документ, если он все-таки будет разработан, должен быть представлен в форме заявления Председателя. Ведь именно в форме таких заявлений Совет Безопасности обычно высказывает свою позицию по процедурным вопросам.

Сейчас еще преждевременно говорить о том, каким могло бы быть содержание такого документа. В целях облегчения обсуждения этого вопроса в будущем делегация Франции хотела бы, однако, напомнить о некоторых принципах, которых она придерживается в вопросе о проведении консультаций со странами, представляющими войска.

Прежде всего для нас важно, чтобы Секретариат в любом мероприятии, относящемся к проведению операций по поддержанию мира, сохранял свои собственные прерогативы. Проведение операций никогда не было практикой Совета Безопасности. Совет учреждает мандаты, Генеральный секретарь занимается вопросами воинских контингентов. Поэтому важно, по нашему мнению, чтобы Генеральный секретарь, при любых обстоятельствах, связывался с председателями заседаний, в которых он глубоко заинтересован.

Нам представляется несвоевременным превращать предоставляющие войска страны в абстрактную категорию государств-членов, которая в том, что касается всех операций, имела бы право участвовать в принятии решений Советом Безопасности, которое отсутствует у других государств-членов. Последствия этого участия в том, что касается соблюдения Устава, таковы, что процедуры для консультаций должны

устанавливаться для каждой операции отдельно. Если бы мы стремились к созданию такой структуры, которая теоретически охватывала бы все операции по поддержанию мира, мы бы столкнулись с проблемой, кто будет участвовать в них, поскольку предоставляющие войска страны в каждой операции разные. Существование такой структуры означало бы, что определенные государства составят абсолютно новую категорию членов, категорию предоставляющих войска стран, независимо от того, будут или не будут они фактически присутствовать на местах. Точно так же мы неохотно воспринимаем идею "потенциальных поставщиков" воинских контингентов для операций, поскольку, в принципе, любое государство-член является потенциальным поставщиком таких контингентов. Следовательно, идея консультаций, которые должны проводиться до принятия мандата о применении силы, другими словами, в то время, когда силы еще не существуют, представляется нам нереалистичной, если только мы не хотим создать новую категорию членов этой Организации, которая, я повторяю, будет восприниматься несправедливой и произвольной.

Хотя мы решительно выступаем за распространение информации между партнерами по операциям по поддержанию мира - членами Совета, поставщиками войск, Секретариатом, - мы также сомневаемся в преимуществах, которые можно получить в результате превращения заседаний для проведения консультаций и информации в некую форму заседания Совета Безопасности. У нас были первоначальные оговорки в том, что касается идеи использования статьи 29 Устава, которая позволяет Совету создать необходимые вспомогательные органы для выполнения своих функций.

Поэтому мы рекомендуем придерживаться четкого различия между прениями, имеющими политический характер, в ходе которых все государства-члены должны иметь возможность выразить свои мнения и которые по этой причине должны происходить в рамках открытых заседаний Совета Безопасности в соответствии со статьями 31 и 32 Устава, и диалогом практического или более технического характера, который должен проходить между Секретариатом, государствами, предоставляющими войска, и членами Совета Безопасности. Мы считаем, что эти последние заседания более направлены на обмен информацией и что информация должна быть поучительной, взаимной, хорошо подготовленной и должным образом использоваться Советом Безопасности, как предусматривалось в заявлении Председателя от 4 ноября 1994 года. В этом отношении, несомненно, существует возможность для прогресса в области предварительной работы с тем, чтобы сделать эти консультации как можно более эффективными. На этой стадии нашего общего обмена мнениями французская делегация считает, что можно лучше использовать рамки, предоставленные консультативными совещаниями, со странами, предоставляющими войска. Мы не убеждены в том, что эти рамки, как вам известно, являются неадекватными и должны быть изменены для улучшения дел.

Г-н Цинь Хуасунь (Китай) (говорит по-китайски): Для членов Совета Безопасности и стран, предоставляющих войска, крайне полезным является то, что сегодня они собрались здесь для обмена мнениями по вопросу об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и вопросу регулярных консультаций между Советом и странами, предоставляющими войска; полезно также, чтобы это делалось на регулярной основе.

В соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций Совет Безопасности является органом Организации Объединенных Наций, на который возложена первостепенная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Несомненно, что решения и процесс принятия решений в Совете Безопасности должны отражать волю и желание всех государств-членов. С расширением и углублением операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в последние годы Организация требует своевременной поддержки со стороны государств-членов. В этой связи предложения государств-поставщиков воинских контингентов и их вклад в максимально возможной для них степени дали возможность Организации Объединенных Наций развернуть различные операции по поддержанию мира и провести их как можно более оперативно. Мы высоко ценим усилия и вклад, сделанные этими странами.

Организация операций по поддержанию мира является одним из средств, используемых Организацией Объединенных Наций для облегчения и урегулирования конфликтов и создания условий для мирного урегулирования споров. Только при

соблюдении целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также таких эффективных принципов, как получение предварительного согласия от заинтересованных стран, строгий нейтралитет и неприменение силы, за исключением случаев самообороны, операции Организации Объединенных Наций могут развиваться в правильном направлении. Кроме того, операции по поддержанию мира должны осуществляться в рамках возможностей.

Для улучшения методов работы в последние годы Совет начал проводить регулярные консультации и обмен мнениями с государствами, предоставляющими войска, на различных важных стадиях операций по поддержанию мира, таких, как определение и продление мандатов и завершение их миссий с целью совместного обсуждения и решения проблем, возникающих в ходе операций по поддержанию мира. Такой подход не только помог повысить транспарентность в работе Совета, но он также способствует укреплению взаимных связей и взаимопонимания. Он также дает возможность Совету своевременно выслушивать мнения и просьбы различных государств, предоставляющих войска, с тем чтобы можно было принять соответствующие разумные решения в ходе обсуждений.

Цель обобщения такого опыта - извлечь уроки из прошлого как руководство на будущее. Проблемы, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций в плане операций по поддержанию мира, требуют, чтобы члены Совета и страны, предоставляющие войска, совместно обсуждали эти проблемы для принятия по ним решения. Мы понимаем желание стран, поставляющих контингенты, ускорить улучшение методов работы Совета. Мы внимательно изучаем их предложения. Мы надеемся, что Совет сможет повысить свою эффективность и в то же время улучшить методы своей работы и свою транспарентность с тем, чтобы лучше выполнять благородные функции, возложенные на него в соответствии с Уставом.

Г-н Хенце (Германия) (говорит по-английски): Германия принимала активное участие в дискуссиях, предшествовавших этому заседанию, под умелым и энергичным руководством представителя Аргентины, при полезном содействии со стороны Новой Зеландии. Мы полностью поддерживаем заявление, сделанное послом Карденасом, в котором резюмируется результат этих переговоров. Прежде чем кратко остановиться на некоторых из этих вопросов, позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить посла Карденаса и его сотрудников, а также посла Китинга не только за их существенный вклад в разработку тех идей, которые мы сегодня обсуждаем, но и за ту самую активную роль, которую Аргентина сыграла в рассмотрении многочисленных вопросов, стоявших перед Советом, в течение последних двух лет. Эта благодарность адресуется - и не в последний раз - послу Карденасу.

Наша страна неоднократно выступала за лучшую координацию между Советом Безопасности и предоставляющими войска странами, подчеркивая, в частности, важность улучшения потока информации в обоих направлениях как важного элемента обеспечения большей транспарентности деятельности Совета.

Улучшения в этой области не только служат законным интересам предоставляющих войска стран. По нашему мнению, на карту поставлено гораздо большее. Усовершенствованный механизм консультаций является также крайне важным для повышения эффективности работы Совета Безопасности. Решения и мандаты не могут осуществляться эффективно, а операции по поддержанию мира не могут проводиться удовлетворительно, если те, кто на местах осуществляют свой мандат, не располагают достаточной информацией или не могут высказывать свои мнения. Уроки, извлеченные, в частности, из операции в Сомали, не говоря уже о недавних случаях, ясно показывают пагубное и далеко идущее воздействие нехватки консультаций не только на какую-то отдельно взятую операцию, но и в равной степени на престиж операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в целом.

Механизм, изложенный в заявлении Председателя от 4 ноября 1994 года, и последующее осуществление этого механизма, без сомнения, представляют собой хорошее начало для более структурированного подхода. Однако всего этого не достаточно.

Страны, предоставляющие военные контингенты, нуждаются в информации о текущих

операциях. В этой связи встречи, которые совместно возглавляются Председателем Совета и Секретариатом, бесспорно, имеют положительное значение. Думаю, что все, кто входят в число этих стран, благодарны за это. Но страны, направляющие контингенты, особо заинтересованы в том, чтобы иметь возможность оказывать большее политическое влияние на решения, принимаемые Советом Безопасности. Общее мнение состоит в том, что эта цель пока еще не достигнута. Следствием этого является то, что в последние месяцы ослаб интерес предоставляющих войска стран к существующим механизмам.

Поэтому все мы должны согласиться с тем, что необходим усовершенствованный механизм консультаций, особенно тогда, когда рассматриваются решения о продлении, изменении или прекращении действия мандатов.

В этой связи мы приветствуем идею назначения председателя из числа членов Совета Безопасности на период в один год, с тем чтобы обеспечить большую преемственность во взаимоотношениях с предоставляющими войска странами. В случае необходимости можно было бы рассмотреть также возможность назначения председателя для каждой операции или группы операций.

Я не хотел бы полностью повторять основные вопросы, которые содержались в выступлении представителя Аргентины. Германия поддерживает предложения, изложенные послом Карденасом, поскольку мы придерживаемся того мнения, что они справедливы, прагматичны и реалистичны. В них не содержится каких-либо требований, которые необоснованно посягали бы на прерогативы Совета Безопасности.

Поэтому позвольте мне завершить свое выступление призывом ко всем заинтересованным сторонам рассматривать сделанные предложения на основе открытости и с определенной долей гибкости, всегда необходимых при решении сложных вопросов. Сегодня мы собрались для того, чтобы вдохнуть новую жизнь во всю концепцию лучшей координации между интересами Совета Безопасности и стран, предоставляющих воинские контингенты.

Однако мы не должны рассматривать данные вопросы в том понимании, что одна группа государств - членов Совета делает уступки другой. Мы должны подходить к ним, скорее, на основе нашей общей заинтересованности в том, чтобы сделать работу Совета Безопасности более эффективной с тем, чтобы упрочить потенциал операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций.

Г-н Ровенский (Чешская Республика) (говорит по-английски): Одно из обязательств, которые Чешская Республика взяла на себя, когда более двух лет назад она начала кампанию за предоставление ей места непостоянного члена Совета Безопасности, состояло в том, что, в случае ее избрания, она будет активно содействовать большей транспарентности в методах работы Совета. Мы сдержали это обещание.

Мы принимаем активное участие в Рабочей группе открытого состава по реформе Совета Безопасности, где наряду с другими странами-единомышленниками мы активно поддерживаем кампанию за достижение большей транспарентности в методах работы Совета. Аналогичным образом в прошлом году мы поддержали инициативу Аргентины и Новой Зеландии, которая привела к созданию консультативного механизма между членами Совета, странами, предоставляющими контингенты, и Секретариатом. Этот механизм работает приблизительно около года, и, по нашему мнению, прошло достаточно времени для некоторых предварительных выводов.

Мы считаем, что до сих пор эти консультации носили довольно формальный характер. Они являются, скорее, брифингами для предоставляющих войска стран, не являющихся членами Совета, чем подлинными консультациями. Чего им пока не хватает, так это диалога.

Мнения и рекомендации, которые высказываются на консультациях представителями стран, предоставляющих воинские контингенты, в очень незначительной степени воздействуют на процесс принятия решений в Совете Безопасности. Действительно, конечный результат этих консультаций порой напоминает нам народную пословицу о том, чтобы и волки были сыты, и овцы целы.

В нашем выступлении в Четвертом комитете мы, среди прочего, заявили, что предоставляющие воинские контингенты страны находятся сегодня в

полном распоряжении членов Совета Безопасности. Надо надеяться на то, что члены Совета Безопасности будут рассматривать эти консультации с ними не просто как повседневную обязанность, а как средство накопления мудрости и как соответствующую форму вклада в разработку мандатов операций по поддержанию мира, а также в процесс их прекращения или изменения. Нельзя забывать о том, что члены Совета Безопасности не всегда имеют войска в составе той или иной операции по поддержанию мира, и, хотя они несут главную политическую ответственность за разработку мандатов, они не всегда могут представлять себе характер обстановки на местах. Консультации со странами, предоставляющими контингенты, дают идеальную возможность получать такую информацию из первых уст. Поэтому вызывает удивление и некоторое разочарование тот факт, что в ряде случаев некоторые члены Совета Безопасности даже не считают нужным принимать участие в этих консультациях.

После этих критических замечаний позвольте мне завершить свое выступление на положительной ноте. Консультативный механизм между Советом Безопасности, предоставляющими войска странами и Секретариатом, без сомнения, является шагом в верном направлении. Дело в том, что большинство делегаций, независимо от того, предоставляют их страны военные контингенты или нет, признают это.

Однако необходимо дальнейшее совершенствование и доработка консультативного механизма, с тем чтобы он был менее формальным и более эффективным в деле обеспечения более тесной связи и обменов мнениями между Советом Безопасности и предоставляющими войска странами.

Мы считаем, что предложение Аргентины, которое мы активно поддерживаем, позволяет добиться этой цели. Мы благодарим посла Карденаса и посла Китинга за эту важную и своевременную инициативу.

Г-н Легваила (Ботсвана) (говорит по-английски): Делегация Ботсваны придает огромное значение вопросу о транспарентности в работе Совета Безопасности. Поэтому мы приветствовали начатые в прошлом году процедуры, которые предусматривали регулярные консультации между членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими войска для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, как значительное событие в направлении достижения такой транспарентности. Участие предоставляющих войска стран в обмене мнениями относительно любой операции по поддержанию мира придало открытость работе Совета и способствовало тому, что он стал в большей степени учитывать и принимать во внимание интересы предоставляющих войска стран. Этот консультативный механизм в значительной степени способствовал улучшению отношений между членами Совета и поставляющими войска странами, и, как мы надеемся, он приведет к повышению действенности и эффективности операций по поддержанию мира.

Вопросы, поднятые в предложении Аргентины и 33 других государств, которым мы выражаем нашу благодарность, не являются новыми. Они и раньше обсуждались этим Советом. К сожалению, некоторые члены Совета продолжают выступать против предлагаемого создания вспомогательного органа Совета Безопасности для официального оформления процедур, которые были изложены в заявлении Председателя Совета от 4 ноября 1994 года. Мы не сомневаемся в полезности существующего механизма консультаций между членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими войска для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Фактически это дало возможность предоставляющим войска странам широко высказывать свои взгляды в отношении решений, которые могут иметь последствия для их контингентов. Однако мы не думаем, что этот механизм справедливо отражает дух статьи 44 Устава.

Статья 44 предусматривает участие предоставляющих войска стран

> "в решениях Совета Безопасности относительно использования контингентов".

Однако существующий механизм не дает предоставляющим войска странам полноценной возможности "принять участие в решениях Совета Безопасности", как это предусматривается статьей 44. Создание более официального механизма, подобного тому, который предлагается 34 авторами, по нашему мнению, повысило бы

уровень участия предоставляющих войска стран в решениях Совета, в особенности в силу того, что председатель этого механизма должен будет представлять письменные доклады Совету о мнениях, высказываемых участниками на каждом заседании, как это уже вошло в практику вспомогательных органов других органов Организации Объединенных Наций.

Авторы этой инициативы не намереваются узурпировать полномочия, возложенные по Уставу на Совет Безопасности в отношении вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности. Предложение о создании официального механизма направлено лишь на усовершенствование представительного характера процесса принятия решений в Совете Безопасности. Интерес, который государства - члены Организации Объединенных Наций проявляют к работе Совета Безопасности в последние годы, следует рассматривать как позитивное явление. Авторитет и легитимность Совета Безопасности подкрепляется всеми членами Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Совета Безопасности. Мы считаем, что будет лишь справедливо, если они смогут внести вклад в работу Совета, если он должен эффективно действовать от их имени в соответствии со статьей 24 (1) Устава.

Г-н Фульчи (Италия) (говорит по-английски): Позвольте мне начать с выражения нашей искренней признательности постоянным представителям Новой Зеландии и Аргентины - послу Колину Китингу и послу Эмилио Карденасу, - которые были инициаторами и исполнителями обсуждаемых нами сегодня идей и инициатив.

С самого начала итальянская делегация ясно заявила о своей глубокой заинтересованности в участии в дискуссии между 34 предоставляющими войска странами, принадлежащими к различным региональным группам.

Я был среди тех, кто имел честь подписать письмо от 11 декабря на имя Председателя, в котором предлагалось провести сегодняшнее обсуждение, поскольку мы полагаем, что это полностью соответствует ранее проведенным обсуждениям в Совете, в особенности заявлению Председателя от 4 ноября 1994 года, в котором указывалось на необходимость совершенствования процедур консультаций с предоставляющими войска странами. Сегодня мы готовы пойти дальше.

Конечно, определенные улучшения были достигнуты, в особенности в том, что касается проведения регулярных совещаний с предоставляющими войска странами, которые совместно возглавляются Председателем Совета Безопасности и представителем Генерального секретаря. Объявления об этих совещаниях должным образом помещаются в ежемесячном календаре работы Совета. Эти совещания проводятся для консультаций, а не просто для информационных целей. Они проводятся до, а не во время или после обсуждения в Совете Безопасности какой-либо конкретной операции по поддержанию мира. Участие предоставляющих войска стран, которые не являются членами Совета, до сих пор, по нашему мнению, обеспечивалось на удовлетворительном уровне, и эти совещания становятся все более успешными по мере того, как растет уверенность, что они могут быть весьма целесообразным и полезным механизмом для того, чтобы предоставляющие войска страны могли высказать законные вопросы, обеспокоенность и ожидания.

В целях дальнейшего совершенствования этого механизма мы предлагаем проводить эти совещания в разумные сроки до принятия решений Советом, с тем чтобы дать делегациям стран, предоставляющих войска, больше времени для консультаций со своими столицами и всеми компетентными органами, как гражданскими, так и военными. Кроме того, документы не всегда поступали оперативно и не всегда были тщательно подготовлены. Можно было бы добиться улучшения и в этой области.

Италия полностью поддерживает заявление постоянного представителя Аргентины, чьи предложения заслуживают самого пристального внимания Совета и принятия соответствующих действий. Ключевое предложение касается создания четкого механизма, который обеспечивал бы не только постоянный обмен информацией между членами Совета и предоставляющими войска странами, но также проведение консультаций по вопросам существа. Это соответствует ожиданиям в отношении полного использования возможностей, предоставляемых Уставом - ожиданиям, которые уже некоторое время высказываются Италией как в Генеральной Ассамблее, так и в Совете

Безопасности, начиная еще с проведения общих прений на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Конечно, после горького опыта в Сомали достигнут существенный прогресс. Однако тот факт, что мы живем не в идеальном мире, подтверждается разделяемым многими беспокойством о том, что нынешние финансовые трудности Организации Объединенных Наций приведут к мерам, которые серьезным образом скажутся на ресурсах и возможностях Департамента операций по поддержанию мира. Такие меры строгой экономии также будут иметь отрицательное последствие для отношений между Секретариатом и предоставляющими войска странами и будут серьезно препятствовать планированию операций по поддержанию мира и повседневному управлению ими.

Если бы, например, было проведено сокращение двух жизненно важных органов Департамента операций по поддержанию мира - Отдела планирования и поддержки и Ситуационного центра, - как можно было бы поддерживать на удовлетворительном уровне диалог между предоставляющими войска странами и Секретариатом? Некоторые могут сказать, что эта проблема касается Секретариата, а не Совета Безопасности. Действительно справедливо то, что Совет Безопасности должен действовать в политической сфере принятия решений и не заниматься управлением на макро или микроуровне, однако очевидно, что, если способность Секретариата взаимодействовать с предоставляющими войска странами ослабнет, это будет необходимо компенсировать за счет расширения консультаций между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска.

Поэтому необходимо дать конкретный ответ на вышеуказанную проблему как на настоящий момент, так и на будущее в целях обеспечения успеха операций по поддержанию мира. В конечном итоге, лишь непосредственное выражение открытого мнения в процессе принятия решений странами, предоставляющими войска или ресурсы, может обеспечить адекватное участие и эффективную систему командования и контроля, способную делегировать полномочия командующим на местах.

Консультативные механизмы должны охватывать не только политическую сферу, но и также распространяться на военную область. Поэтому мы должны подумать над идеей активизации деятельности Военно-штабного комитета и предусмотреть включение в него тех стран, которые предоставляют войска на каждую операцию. Лишь благодаря участию и транспарентности мы можем привлечь на свою сторону общественное мнение, поддержка которого является ключевым фактором в решении проблем поддержания мира в плане финансирования и персонала.

Последнее замечание. Внимание, которое Организация Объединенных Наций уделяет этой проблеме, является прямым отражением ее потенциала в расширении демократии и транспарентности в работе Организации. Поэтому сегодняшняя инициатива прекрасно вписывается в более широкий контекст процесса по осуществлению реформ, идеи и предложения моей страны в отношении которой хорошо известны.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (говорит по-английски): Рассмотрение в Совете единственного на сегодняшний день пункта повестки дня - "Повестка дня для мира: поддержание мира", - по нашему мнению, является самой подходящей и своевременной инициативой. Этот вопрос стал еще более важным на этом критическом этапе истории, особенно после окончания "холодной войны", когда, с одной стороны, растет число требований в отношении проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а, с другой стороны, Организация Объединенных Наций в то же время сейчас переживает острейший финансовый кризис. В свете этих новых реальностей на государствах-членах лежит обязанность обсудить именно этот пункт, поскольку он связан с вопросом, к которому мы все проявляем значительный интерес: совершенствование рабочих методов Совета Безопасности.

Именно с учетом этого делегация Индонезии хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному послом Карденасом из Аргентины от имени группы государств-членов, которые заинтересованы в изучении возможности создания реального механизма для налаживания продуктивных отношений между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска.

Соответствующие каналы связи между Советом Безопасности и предоставляющими войска странами представляют особую важность. Хотя делегация Индонезии признает, что определенные улучшения в этом плане уже были достигнуты, мы тем не менее считаем, что можно было бы сделать и больше, для того чтобы существенно повысить транспарентность в работе Совета Безопасности. Повышение транспарентности в процессе принятия решения в Совете, по нашему мнению, имеет исключительное значение, особенно в том, что касается операций по поддержанию мира, где затронуты интересы стран-поставщиков.

Моя делегация считает, что такая транспарентность и консультации могли бы содействовать активному участию стран, предоставляющих войска, что в конечном итоге может расширить поддержку миротворческих усилий, предпринимаемых Советом Безопасности и повысить их привлекательность, в то же время повышая престиж и законность его деятельности.

В том что касается консультаций, то моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость того, чтобы они проводились заблаговременно, задолго до принятия Советом Безопасности любых решений, с тем чтобы дать максимальную возможность как Совету, так и предоставляющим войска странам провести всеобъемлющие и исчерпывающие дискуссии, особенно учитывая то, что сейчас операции по поддержанию мира организуются в контексте нового вида более сложных конфликтов, что делает их более дорогостоящими и сопряженными с высокой степенью опасности и риска. Такие консультации дали бы Совету достаточно времени для принятия соответствующих решений - продлевать, изменять или прекращать мандат той или иной конкретной операции по поддержанию мира. Подобная мера позволит Совету более четко реагировать на точки зрения и законные интересы предоставляющих войска стран, не являющихся членами Совета.

С другой стороны, это также даст странам, предоставляющим войска, возможность в полной мере понять масштабы и размеры, а также характер и характеристики таких операций, включая сопряженную с ними возможную опасность. Кроме того, необходимо, чтобы эти консультации были по характеру существенными и по своему подходу практичными, что отражало бы более тесный диалог между Советом и предоставляющими войска странами, что в свою очередь гарантировало бы расширение перспектив их осуществления. В этом контексте роль Секретариата как авторитетного источника своевременного предоставления детальной, точной и актуальной информации приобретает особое значение. Поэтому мы полностью поддерживаем идею о том, чтобы Секретариат оказывал такую помощь.

Учитывая все вышесказанное, моя делегация полагает, что работа Совета в большой мере выиграет, если бы аспекты, которые содержатся в заявлении посла Аргентины, стали предметом серьезного изучения. В частности, моя делегация хотела бы подчеркнуть важность изучения предложения о создании вспомогательного органа, как предусмотрено в статье 29 Устава, на что ссылается Аргентина в своем заявлении. Мы видим Совет, принимающим соответствующее решение, в должное время, и моя делегация готова принять участие в этих дискуссиях.

И наконец, моя делегация считает, что решение Совета Безопасности от 4 ноября 1994 года о совершенствовании консультативного процесса является первым шагом по пути улучшения общих каналов связи между Советом Безопасности и предоставляющими войска странами. Поэтому мы рассматриваем заявление, сделанное Аргентиной, как логическое и соответствующее развитие в направлении создания консультативного механизма, который предоставил бы Совету и предоставляющим войска странам возможность для участия в такого рода структуре, которая была бы взаимовыгодной и конструктивной.

Председатель: Сейчас я сделаю заявление в моем качестве представителя Российской Федерации.

Российская Федерация уделяет серьезное внимание вопросу совершенствования рабочих методов и процедур Совета Безопасности.

Решение этой комплексной задачи следует искать в рамках тщательно продуманного эволюционного подхода прежде всего в интересах сохранения и укрепления оперативности и эффективности работы Совета Безопасности. Мы считаем важным, чтобы нововведения в этой области, которые необходимы, не нанесли ущерба

уставным функциям и прерогативам Совета в обеспечении международного мира и безопасности.

Российская Федерация активно поддержала инициативу большой группы стран во главе с Аргентиной и Новой Зеландией о созыве официального заседания Совета Безопасности для обсуждения вопроса о консультациях между Советом и странами, предоставляющими войска для миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Около 2000 российских граждан участвуют в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в различных регионах, поэтому мы хорошо понимаем необходимость налаживания такого механизма. Особенно важна такая связь, когда в проведении операций задействуется сила. Это весьма чувствительный вопрос, и какая-либо реакция или действия, принимаемые за спиной поставщиков чреваты серьезными последствиями.

Мы с удовлетворением отмечаем, что многие рекомендации в отношении таких консультаций, принятые в Заявлении Председателя Совета Безопасности год назад, успешно воплощаются в жизнь. Проводятся встречи между членами Совета, поставщиками контингентов и Секретариатом до принятия решений о продлении, прекращении или значительном изменении мандата конкретной операции; улучшилось информационное обеспечение таких встреч. Вместе с тем, как и в любом деле, здесь еще есть недоработки, которые сказываются на эффективности проведения операций, и их, конечно, надо устранять. Пути улучшения указаны, в частности, в резолюции 50/30 Генеральной Ассамблеи по докладу Специального комитета по операциям по поддержанию мира.

Важно это еще и потому, что, несмотря на предстоящее свертывание ряда крупных операций (в Боснии, Руанде, на Гаити), нагрузка на Организацию в этой области останется значительной. Нельзя допускать ослабления ее миротворческого потенциала.

Этого, на наш взгляд, можно добиться за счет гибкого и прагматичного подхода к укреплению механизма консультаций между Советом Безопасности и государствами-поставщиками. Вероятно, есть смысл посмотреть, как будут работать уже внедренные и запланированные усовершенствования, анализ которых может подсказать и последовательность дальнейших шагов.

Главное ведь, как мы понимаем, не формализация встреч как самоцель, а обеспечение эффективного учета мнений всех потенциальных участников конкретной операции. Ясно, что состав стран-поставщиков существенно варьируется от одной операции к другой. Одно только это обстоятельство серьезно затрудняет в практическом плане институционализацию консультативного механизма. Мы - сторонники заблаговременного, до принятия Советом Безопасности соответствующих решений по операциям по поддержанию мира, особенно при развертывании новых операций, заблаговременного подключения к таким консультациям стран-поставщиков не только континентов, но оборудования и других услуг. Полезно продолжать приглашать на отдельные встречи специальных представителей Генерального секретаря и командующих силами. Все это особенно актуально при подготовке новых сложных операций с элементами принуждения, в том числе в целях обеспечения четкого выполнения этими операциями мандата Совета Безопасности.

Здесь следовало бы посмотреть и на возможности Военно-штабного комитета.

С другой стороны, в тех операциях, где намечается рутинное продление мандата, можно было бы по согласованию между заинтересованными странами и Секретариатом консультации каждый раз не проводить.

Было бы полезно предусмотреть более широкое распространение информации о подлежащих обсуждению на консультациях вопросах среди других делегаций, в первую очередь тех, кого особенно касаются конкретные миротворческие операции Организации Объединенных Наций, хотя, возможно, они не являются поставщиками контингентов.

Россия открыта для конструктивных идей и инициатив по повышению действенности практики встреч с государствами-поставщиками. При этом мы учитываем, что консультативный механизм был задуман и учрежден в интересах содействия Совету Безопасности в осуществлении его уставных полномочий. По нашему мнению, деятельность этого

механизма должна сохранять именно такой характер.

Надеемся, что итоги сегодняшнего обсуждения позволят дополнительно продвинуть работу по наращиванию миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом.

Теперь я выступаю в качестве Председателя Совета Безопасности.

Предоставляю слово представителю Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Позвольте мне начать краткое заявление делегации Японии с выражения поддержки заявлению, сделанному ранее представителем Аргентины. Помимо этого, я хотел бы предложить несколько дополнительных замечаний моей делегации по ряду вопросов, которые являются особенно важными для Японии.

Прежде всего, я хотел бы подчеркнуть значение того факта, что Совет Безопасности сейчас занимается процессом улучшения своих методов работы. Проблема улучшения методов работы Совета Безопасности является предметом обсуждения Генеральной Ассамблеи на протяжении уже ряда лет с точки зрения того, как повысить гласность в работе Совета Безопасности и таким образом укрепить его легитимность. Моя делегация активно участвовала в этих обсуждениях, поскольку мы считаем эту тему одной из тех, которые вызывают законное беспокойство всех членов Организации Объединенных Наций. Естественно, нужно признать, что Совет Безопасности, в конечном итоге, должен сам решать вопросы собственных процедур. В свете этого тот факт, что сам Совет Безопасности занимается этим вопросом, представляется еще более важным в контексте общего процесса реформы Совета Безопасности и реформы Организации Объединенных Наций в целом.

Япония всегда считала, что в области операций по поддержанию мира консультации между Советом Безопасности и странами, предоставляющими контингенты для этих операций, являются крайне важными. Эта идея нашла практическое осуществление в заявлении Председателя Совета 4 ноября прошлого года. Приветствуя такое развитие событий, Япония по-прежнему считает необходимым наращивание усилий для дальнейшего улучшения процесса и механизма этих консультаций в ряде направлений.

Во-первых, страны, предоставляющие воинские контингенты для конкретных операций либо в виде военного или другого персонала, финансовой и материально-технической помощи или содействия в любой другой области, законным образом заинтересованы в участии в процессе принятия решений Советом Безопасности в отношении этих вопросов путем таких консультаций. Важность такого участия этих стран-поставщиков в процессе принятия решений становится ясной, если учитывать, что некоторые операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций с момента окончания "холодной войны" были более успешными, чем другие, и что в каждом случае страны-поставщики для операций должны будут взять на себя часть ответственности за такой успех или неудачу.

Во-вторых, недавний опыт деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира в период после окончания "холодной войны" варьировался от таких всеобъемлющих и многосторонних операций, как те, которые проводились в Сальвадоре и Камбодже, до таких сложных операций, включающих элементы по поддержанию мира, как те, что проводились в Сомали и бывшей Югославии. А кризис в Руанде еще раз подчеркнул необходимость улучшения способности быстрого реагирования. Если предполагается, что страны-поставщики должны удовлетворять потребности таких различных операций, то, без сомнения, консультации полного состава помогут странам-поставщикам оценить ситуацию и решить вопрос о том, принимать на себя или нет ответственность за любой конкретный вид деятельности.

В заключение Япония считает, и это не менее важно, что консультации между Советом Безопасности и странами-поставщиками придают решениям Совета Безопасности максимальную степень авторитетности и приемлемости и таким образом укрепляют эффективность и жизнеспособность действий Совета.

Япония не настаивает на создании вспомогательного органа в этих целях в соответствии со статьей 29 Устава, тем не менее она считает, что дальнейшие организационные преобразования механизма консультаций в направлении, указанном в заявлении представителя Аргентины, были бы крайне целесообразными. Япония выступает за такое организационное преобразование элементов и мер, как это было предложено представителем Аргентины в его заявлении, в форме резолюции Совета. Сюда могут войти меры, касающиеся представления адекватного заблаговременного извещения и информации, периодичность и доклады Совета о позициях стран-поставщиков в ходе таких консультаций.

Япония также придает большое значение нынешней практике, когда концепция "страны, предоставляющие войска", охватывает также и страны, которые предоставляют разного рода существенные услуги, включая, но не ограничиваясь, предоставлением войск. В этой связи Япония поддерживает нынешнюю систему, в соответствии с которой Совет Безопасности приглашает на процесс консультаций те государства-члены, которые вносят свой вклад в операции по поддержанию мира различными способами, не только путем предоставления войска, но и осуществления материально-технической помощи, поставок оборудования или конкретного финансового вклада в соответствующий кредитный фонд. Фактически, собственный опыт Японии в области операций по поддержанию мира в последние годы значительно варьировался, начиная с предоставления воинских контингентов для Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже и Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике, а также наше недавнее решение предоставить персонал для Сил Организации Объединенных Наций для наблюдения за разъединением, и завершая добровольными финансовыми вкладами для многих других операций. Во всех этих случаях участие Японии в процессе проведения консультаций в различном качестве было крайне полезным, это давало нам возможность достоверно определить, каким образом наш вклад в эти операции мог бы стать наиболее полезным. Моя делегация выражает твердую надежду на то, что такая практика будет включена в вопросы, которые касаются организационных моментов, в форме резолюции.

Наша делегация также хотела бы отметить, что страны, предоставляющие войска для операций по поддержанию мира, могли бы усовершенствовать способы своего участия в этих консультациях. Они, например, могли бы обмениваться идеями до проведения таких консультаций с тем, чтобы лучше к ним готовиться. Это, однако, будет возможно только в том случае, если уведомление о предстоящих консультациях будет делаться заранее.

Япония убеждена в том, что Совет Безопасности и далее предпримет конструктивные усилия по удовлетворению законных требований стран, предоставляющих войска для операций по поддержанию мира, с тем, чтобы повысить эффективность процесса принятия решений и усовершенствовать процесс осуществления этих решений.

В заключение своего краткого выступления мне хотелось бы выразить благодарность делегации Аргентины за выдвижение важной инициативы по проведению этой встречи. Япония намеревается работать в тесном контакте со странами, занимающими аналогичную позицию, а также с другими членами Совета в направлении достижения нашей общей цели - создания более эффективного Совета Безопасности.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Украины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Злэнко (Украина): Делегация Украины полностью присоединяется к позиции, представленной Постоянным представителем Аргентины послом Карденасом. Мы поддерживаем все положения его заявления, которое полностью отражает наше понимание важности вопроса сотрудничества между членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими войска.

Год назад на официальном заседании Совета Безопасности мы обсуждали эту жизненно важную проблему. В результате был создан неофициальный механизм проведения консультаций. Его функционирование оказалось полезным, но одновременно с этим ему не достает эффективности. По нашему мнению, нынешняя работа должна привести к институционализации механизма проведения консультаций.

В этой связи я не могу не упомянуть статью 44 Устава Организации Объединенных Наций. В ней четко определяется принцип проведения консультаций между двумя группами государств. Хотя в этой статье речь также идет об операциях, проводимых в соответствии с Главой VII, принцип, который содержится в этой статье, полностью соответствует духу Устава Организации Объединенных Наций, и его следует трактовать широко.

Практика консультаций, проводимых с ноября 1994 года, показала, что вместо диалога между членами Совета Безопасности и предоставляющими войска странами мы слышали либо монологи, высказываемые этими странами, либо брифинги, проводимые Секретариатом. К сожалению, члены Совета Безопасности играли лишь роль статистов, а уровень представительства членов Совета на этих заседаниях говорит сам за себя. В этой связи мы надеемся, что формализация отношений вышеупомянутых государств, в соответствии со статьей 29, как было предложено делегацией Аргентины, автоматически повысит уровень таких консультаций.

Необходимо также определить роль Секретариата в этом контексте. Механизм, который должен быть создан в соответствии со статьей 29, сможет довольно легко разрешить этот деликатный вопрос. В этом случае Секретариат предоставит услуги государствам - членам Совета Безопасности и предоставляющим войска странам и при этом будет играть вспомогательную роль. В основном страны, предоставляющие войска, получат возможность оказывать влияние на разработку и принятие решений в отношении операций по поддержанию мира, в которых они участвуют.

Наконец, наша делегация считает, что формализация процесса проведения консультаций создаст благоприятные возможности для улучшения предоставления информации и обмена ею между государствами - членами Совета Безопасности и государствами, предоставляющими войска для операций по поддержанию мира. В нынешних условиях разумные предложения делегаций предоставляющих войска стран не находят практического применения; или по крайней мере нам о них неизвестно. Представляется странным также, что наиболее информативные документы в отношении операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций готовятся Департаментом общественной информации, а не Департаментом по операциям по поддержанию мира. С помощью нового узаконенного механизма эти полезные документы, в более детализированном виде, также могут готовиться для стран, предоставляющих войска, Секретариатом.

Делегация Украины полагает, что сегодняшний обмен мнениями поможет государствам - членам Совета Безопасности принять соответствующее решение, которое отвечает интересам международного сообщества в целом.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Алжира. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Ламамра (Алжир) (говорит по-французски): Для меня большая честь поблагодарить Вас, сэр, за то, как Вы руководили работой Совета Безопасности в декабре месяце. Я убежден в том, что под Вашим умелым руководством Совет, активно работающий в этом месяце, в результате нынешних обсуждений найдет новые пути функционирования и взаимодействия с государствами - членами Организации Объединенных Наций.

Мне также хотелось бы поблагодарить Вашего предшественника на этом посту посла Аль-Хуссаиби за эффективность, с которой он выполнял свои обязанности Председателя в декабре месяце.

Наконец, я должен обратиться к тем членам Совета Безопасности, мандат которых истекает, и выразить им признательность за возможность обращения к ним и тот диалог, который они с нами поддерживали. Такое похвальное отношение к своим обязанностям как раз и является целью сегодняшних прений, которые по инициативе большого числа стран, в том числе и Алжира, позволяют поставить вопрос об усовершенствовании процедуры и договоренностей по обмену информацией и проведению консультаций между членами Совета Безопасности, Секретариатом и странами, в той или иной форме участвующими в операциях по поддержанию мира. В этой связи я хотел бы отметить, в частности, роль посла Аргентины г-на Карденаса и присоединиться к положениям и предложениям, высказанным в его заявлении.

Рассматриваемый важный вопрос не является новым. Но он стал еще более актуальным в свете выводов, сделанных на основе неблагоприятного опыта и ограничений существующего механизма консультаций. В центре затронутых политических проблем - проблемы, присущие процессу принятия решений Советом Безопасности, поощрение вкладов государств-членов в миссии на местах и мандаты, возложенные на Генерального секретаря в области планирования, руководства и оценки операций по поддержанию мира в соответствии с политическими условиями, в которых они осуществляются, а также все факторы, влияющие на их осуществление.

Хотя, действительно, Совет Безопасности часто должен действовать оперативно, и учреждение операции часто служит само по себе четким политическим сигналом готовности к целенаправленным действиям, эффективность такого вмешательства Совета часто, в конечном счете, зависит от общего соблюдения государствами-членами целей и мандата соответствующей операции.

Оперативное и эффективное реагирование Организации Объединенных Наций зависит, в конечном счете, от готовности государств-членов в полной мере поддерживать операции по поддержанию мира, включая предоставление персонала и оказание другой поддержки. Государства-члены проявляли бы еще большую готовность, если бы им отвели более важную роль в проведении этих операций, например, предоставили возможность участвовать в определении общих целей, контролировать осуществление различных мероприятий и проводить оценку хода осуществления четких мандатов, которые пользуются поддержкой международного сообщества в целом.

Новая Зеландия и Аргентинская Республика приложили в прошлом году усилия, с тем чтобы Совет Безопасности расширил роль государств-членов, участвующих в операциях по поддержанию мира, при помощи учреждения Комитета Совета по проведению консультаций на основе статьи 29 Устава, которая предусматривает создание вспомогательных органов. В результате сопротивления внесению изменений в функционирование Совета и каких-то непонятных опасений было принято заявление Председателя от 4 ноября 1994 года. Его осуществление выразилось в проведении небольшого числа заседаний, часто чисто технического характера с целью улучшить поступление информации, не предусматривая, однако, эффективного участия стран-поставщиков воинских контингентов и других заинтересованных стран в действиях, предпринимаемых Советом и Секретариатом в ходе политического и оперативного управления операциями по поддержанию мира.

Хорошо известно, что успех операций зависит от организационного потенциала Секретариата Организации Объединенных Наций, но также прежде всего от политической готовности государств-членов взять на себя ответственность за поддержание мира. Эту готовность можно поощрять лишь на основе улучшения механизмов, предусматривающих проведение более значимых консультаций и более широкий обмен информацией со странами-поставщиками воинских контингентов.

Для того чтобы страны, предоставляющие воинские контингенты для миротворческих операций или берущие на себя другие обязательства в отношении таких операций, действительно сохранили убежденность в необходимости и полезности своей поддержки, необходимо изыскать более систематический и официальный способ учета их точек зрения и предложений. Для этого было бы уместно создать специальный комитет государств, поставляющих воинские контингенты для миротворческих операций Организации Объединенных Наций, задачей которого будет официально информировать Генерального секретаря и Совет Безопасности о проблемах, касающихся национальных интересов, затрагивающих главным образом оперативные вопросы - по сути, политические - в отношении миссии. Такие комитеты могли бы создаваться при определении мандатов и потенциальных участников, но до принятия решения Советом Безопасности, с тем чтобы обеспечить широкую поддержку плана и предложений, разработанных Генеральным секретарем, в частности, в отношении осуществления операций и правил ее проведения. Рассмотрение этих вопросов заранее позволит Совету Безопасности принимать решения в отношении мандата, не сомневаясь в том, что потенциальные страны-поставщики воинских контингентов поддерживают запланированные операции и привержены им в полном соответствии с руководящими указаниями и условиями ее проведения.

Аналогичным образом, создание рамок, в пределах которых страны-поставщики воинских контингентов могли бы обменяться точками зрения и опытом в отношении оперативных аспектов, общих для различных операций по поддержанию мира, было бы полезным и конструктивным и позитивно дополнило бы работу Комитета 34 Генеральной Ассамблеи.

В соответствии со статьей 24 Устава Совет Безопасности действует от имени всех государств - членов Организации Объединенных Наций. Поэтому действия Совета приобретают дополнительную законность, когда они вытекают из расширенных консультаций, проводимых в духе партнерства и направленных на оптимальную эффективность. С этой точки зрения неофициальная практика "группы друзей" - некоторые из которых, я должен подчеркнуть, выполняют больше полезной работы, чем другие, как показывает недавний опыт Совета Безопасности - выиграла бы как в плане полезности, так и авторитета, если бы целью таких групп был энергичный и углубленный контроль за развитием ситуаций, в отношении которых Совет Безопасности берет на себя ответственность, и также, если бы членство в этих группах было действительно представительным и их структура способствовала бы усилиям, которые могут оказать наиболее полную помощь в официальном принятии решений Советом.

В этом контексте ясно, что вместе с группой членов Совета и стран-поставщиков воинских контингентов странам в соответствующих регионах и компетентным региональным организациям предстоит играть незаменимую роль в интересах коллективных действий Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом, доклады Секретариата, информация и руководящие указания которых оказывают влияние на работу Совета Безопасности и которые служат в качестве точки отсчета для стран-поставщиков воинских контингентов, играют ключевую роль. В той мере, в какой в этих докладах исчерпывающе, ясно и беспристрастно рассматриваются ситуации, государства, поставляющие воинские контингенты, могут проявлять готовность соглашаться со сложными решениями, когда проблемы носят сложный характер, и соответственно прилагать необходимые усилия.

Заявление Председателя от 4 ноября 1994 года открыло перспективы согласованных действий со стороны государств - членов Организации Объединенных Наций в области миротворческих операций на основании механизмов по обмену информацией и точками зрения между Советом Безопасности, Секретариатом и странами-поставщиками воинских контингентов. Сейчас пришло время выйти на этот качественно новый этап. Тем самым Совет удовлетворит потребность в обеспечении транспарентности и демократизации процесса принятия решений, что чрезвычайно важно для достижения эффективности. Совет также повысит авторитетность своих решений и обеспечит операциям по поддержанию мира на местах оптимальные возможности для успеха.

Председатель: Я благодарю представителя Алжира за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Аваад (Египет) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности и от имени делегации Египта выразить высокую оценку той важной роли, которую Вы играете на своем высоком посту, роль, которая подкрепляется Вашими богатыми дипломатическими качествами.

Позвольте мне также выразить нашу признательность Постоянному представителю Омана за его выдающуюся работу на посту Председателя Совета в ноябре 1995 года.

Я хотел бы начать свое выступление словами благодарности от имени делегации Египта в адрес Совета Безопасности за его незамедлительный ответ государствам-авторам письма, содержащего просьбу созвать это заседание с целью рассмотрения средств, благодаря которым будет укреплена и повышена эффективность консультаций Совета со странами, предоставляющими войска для операций по поддержанию мира.

Египет имел честь принимать участие в этой инициативе, выдвинутой и предпринятой Аргентиной при участии 36 государств, которые расположены в различных географических регионах мира и которые находятся на разном уровне

экономического развития. Все эти государства проявили общую заинтересованность в плане того, чтобы усилить поддержку всех государств роли Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и повысить эффективность этой роли. Эта цель, которая, мы уверены, пользуется широкой международной поддержкой. Поэтому я хотел бы выразить благодарность и признательность делегации Аргентины и, в частности, послу Карденасу за то, что они выступили спонсором этой новой инициативы. Делегация Египта желает заявить о своей полной солидарности с заявлением посла Карденаса по этому вопросу.

Я хотел бы отметить, что нынешняя инициатива представлена на основе, которая была заложена год назад инициативой, предпринятой Аргентиной и Новой Зеландией, и которая привела к принятию Советом Безопасности заявления Председателя (S/PRST/1994/62) от 4 ноября 1994 года. В этом заявлении Председателя Совет определил общие нормы, регулирующие процедуры проведения консультаций со странами, предоставляющими войска, которые должны были проводиться на основе встреч между членами Совета и странами, предоставляющими войска, достаточно заблаговременно до того, как Совет примет решение о значительном изменении мандата любой операции по поддержанию мира или о прекращении какой-либо конкретной операции такого рода.

Совет также принял решение и далее производить обзор форм и условий обмена информацией и мнениями со странами-поставщиками с тем, чтобы рассмотреть дальнейшие меры по повышению эффективности этих модальностей с учетом накопленного опыта.

Тогда мы приветствовали эти механизмы проведения консультаций, принятые Советом, поскольку они отражали ощутимый прогресс в направлении признания права стран, предоставляющих войска на операции по поддержанию мира, на участие в процессе принятия решений, оказывающих воздействие на безопасность и охрану таких контингентов в соответствии с духом статьи 44 Устава Организации Объединенных Наций.

Несмотря на это, делегация Египта в своих заявлениях в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности неоднократно выражала свою убежденность в том, что принятые Советом механизмы проведения консультаций далеко не отвечают цели обеспечения эффективного участия стран, предоставляющих войска, в процессе принятия решений, поскольку они лишены какого-либо формального и институционального аспекта и они не проводятся на регулярной основе.

Практический опыт показывает, что большинство консультаций, проводимых в соответствии с заявлением Председателя от имени Совета, проходят недостаточно заблаговременно для того, чтобы страны, предоставляющие войска, могли бы сообщить находящимся в Нью-Йорке делегациям свои мнения или предоставить любую информацию, которой располагают их правительства. Страны, предоставляющие войска, также отмечают, что эти консультации приобретают чисто формальный характер и проходят в форме церемониального действия, которое не оказывает никакого влияния на решение Совета, когда он принимает решение об изменении мандата той или иной операции по поддержанию мира.

На заседаниях специального комитета по вопросу операций по поддержанию мира, а также на заседаниях Генеральной Ассамблеи в ходе этой пятидесятой сессии многие государства выразили мнение о том, что, несмотря на многочисленные преимущества, нынешние механизмы проведения консультаций нуждаются в неотложном пересмотре Советом Безопасности.

Посол Аргентины в своем выступлении сослался на наименьший общий знаменатель в позициях группы государств, в том числе Египта, которые обратились с просьбой о проведении этого заседания. Мы подтверждаем, что предложения, которые эти государства согласились выдвинуть, создают адекватный баланс, отражающий интересы стран, предоставляющих войска, с учетом обязанностей и сфер компетенции Совета Безопасности в области поддержания международного мира и безопасности.

Первый шаг в направлении проведения реформы и совершенствования механизмов проведения консультаций Совета со странами, предоставляющими войска, состоит в институционализации и формализации этих консультаций. Мы предлагаем, чтобы в этой связи Совет принял резолюцию о проведении таких консультаций на регулярной основе. Преамбула

такой резолюции должна быть нацелена на выполнение статьи 44 Устава. Эта резолюция также могла бы предусмотреть учреждение вспомогательного органа Совета Безопасности согласно статье 29 Устава. Главной задачей этого вспомогательного органа было бы проведение таких консультаций до принятия Советом решения о принятии резолюции в отношении мандата конкретной операции по поддержанию мира.

В данном контексте нам следует еще раз подтвердить важность, которую мы придаем обеспечению того, чтобы такие консультации оказывали воздействие на резолюции Совета. Мы также хотели бы привлечь внимание к важности, которую мы придаем обеспечению того, чтобы в ходе таких консультаций странам, предоставляющим войска, были предоставлены эффективные средства для выражения своей обеспокоенности и были обеспечены гарантии того, чтобы такая обеспокоенность принималась во внимание Советом, когда он принимает свои решения. Мы достаточно хорошо осознаем тот факт, что само создание вспомогательного органа Совета не будет само по себе автоматически гарантировать достижение этой цели и что имеется необходимость в том, чтобы Совет Безопасности принял квалифицированную и четкую резолюцию, благодаря которой будет признана официальная роль стран, предоставляющих войска для операций по поддержанию мира, в качестве полноправных партнеров в процессе принятия решений в том, что касается мандата любой конкретной операции.

Для того чтобы обеспечить позитивные результаты консультаций, необходимо достаточно заблаговременно информировать страны, предоставляющие войска, о проведении таких заседаний. В дополнение к этому перед каждым заседанием Секретариату следует предоставлять заинтересованным государствам информацию, имеющуюся в распоряжении Организации Объединенных Наций с мест проведения операций, поскольку такая информация может иметь последствия для резолюции, которую Совет Безопасности может принять. Консультации также должны проводиться до того, как Совет примет соответствующие резолюции с тем, чтобы делегации могли информировать свои правительства о всех возможных вариантах и получить инструкции правительств по этим резолюциям. Существует также необходимость проведения консультаций с потенциальными странами-поставщиками воинских контингентов до принятия Советом решения относительно мандата для рассматриваемой операции. Кроме того, государства, которые, по мнению Секретариата, в состоянии предоставить войска для соответствующей операции, могли бы приглашаться на консультативное заседание с членами Совета Безопасности. На этом заседании эти государства должны быть информированы о предполагаемых условиях операции и возможной роли в ней их войск. Государства, предоставляющие войска, должна также располагать возможностями для того, чтобы изложить свою точку зрения, касающуюся наиболее эффективных средств выполнения мандата операции по поддержанию мира.

Изложенные выше предложения никоим образом не посягают на авторитет и компетенцию Совета Безопасности в области поддержания международного мира и безопасности. По сути дела эти предложения могли бы содействовать обеспечению и укреплению демократического и представительского аспектов процесса принятия резолюций в Совете Безопасности и гарантировать поддержку этих резолюций со стороны стран, предоставляющих войска, и их народов. Кроме того, предлагаемые меры могли бы быть связаны только с кардинальными изменениями, которые могут быть внесены в мандат той или иной операции, или при завершении такой операции.

В то время, когда все мы стремимся достичь договоренности относительно наиболее оптимальных средств осуществления реформы процедур и методов работы Совета Безопасности и расширения его членского состава, совершенствование и разработка механизмов консультаций между Советом и странами, предоставляющими войска для миротворческих операций, являются важным шагом вперед в направлении демократизации деятельности Совета и повышения эффективности его резолюций.

Председатель: Я благодарю представителя Египта за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Новой Зеландии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Китинг (Новая Зеландия): Благодарю Вас, г-н Председатель. Я поздравляю Вас, а также посла Аль-Хуссаиби, Председателя Совета в прошлом месяце.

Никого в этом зале не удивит, что моя делегация поддерживает на все 100 процентов предложение, выдвинутое сегодня утром послом Карденасом от имени большой группы государств.

Я не буду повторять какие-либо моменты из выступления посла Карденаса, однако я хотел бы сказать несколько слов о причинах, по которым мы были разочарованы результатами заявления Председателя Совета от 4 ноября прошлого года, а также несколько слов в ответ на некоторые опасения, которые высказывались здесь сегодня утром выступившими ранее представителями.

Новые процедуры, которые были приняты в прошлом году, встретили широкую поддержку. Ряд заседаний, которые проводились в соответствии с этими новыми процедурами, четко продемонстрировали полезность и необходимость совершенствования процесса консультаций, и в этой связи мы хотели бы от всей души поприветствовать некоторых из членов Совета за их попытки осуществить на практике эти новые договоренности. Однако мы опасаемся, что большинство членов Совета и Секретариат рассматривают эти заседания в основном как брифинги для государств, не являющихся членами Совета. Вообще, члены Совета не видят никакой необходимости выступать; некоторые даже на них не присутствуют. В действительности процесс был консультативным только по названию.

Поэтому эта практика не оправдывает надежд, вызванных заявлением Председателя от 4 ноября 1994 года. Я хотел бы также напомнить, что это заявление предвосхитило ожидаемый график работы консультативных заседаний в начале каждого месяца. К сожалению, в предварительной программе работы Совета есть только формальные ссылки. Мы не считаем, что этого достаточно. Подобно этому, должны были бы распространяться основополагающие документы с указанием тем для обсуждения, и они должны были бы распространяться заблаговременно до каждой встречи со странами, предоставляющими воинские контингенты. Однако этого не происходит. Большинство заседаний, как многие уже отмечали сегодня утром, проводятся без заблаговременного оповещения; они не имеют структуры и не приносят заметных результатов. В этих условиях было бы удивительно, если бы те или иные сообщения об этих консультациях, которые Председатель Совета должен доводить до сведения Совета, могли быть особо содержательными. Фактически, как отметил сегодня утром представитель Соединенных Штатов, это еще один элемент заявление от ноября 1994 года, который зачастую соблюдается только на бумаге.

В свете этого опыта Новая Зеландия считает, что пришло время для Совета выполнить свои обязательства в плане возобновления дискуссии по данному вопросу и принятия более серьезных обязательств в рамках открытого диалога со странами, предоставляющими войска. Мы приветствуем этот первый шаг, сделанный сегодня на официальном заседании Совета, и предлагаем, чтобы следующим шагом Совета стала договоренность о создании неофициальной совместной рабочей группы с участием членов Совета и стран, предоставляющих войска, которые желают принять участие в неофициальных обсуждениях относительно того, как наилучшим образом урегулировать этот вопрос. Мы считаем, что это процедурный вопрос - а не вопрос существа, - и что он относится к тем, к решению которых следовало бы подходить творчески. Мы отмечаем тот факт, что заявления, прозвучавшие в Совете сегодня, на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи и в ходе дискуссии о миротворческих операциях в Четвертом комитете, указывают на то, что серьезное рассмотрение этого вопроса встретило бы широкую поддержку. Это явилось бы демонстрацией понимания Советом своих обязанностей по отношению к государствам-членам, и это также свидетельствовало бы о том, что Совет может стать инициатором в поисках путей повышения эффективности, отдачи и проведения реформ. Такая роль могла бы стать важным вкладом Совета в наши обсуждения вопросов проведения более широкой реформы Организации Объединенных Наций в этом юбилейном году.

Я хотел бы здесь высказать несколько кратких замечаний относительно оговорок, которые прозвучали в ходе дискуссии сегодня утром.

Во-первых, я отметил обеспокоенность представителя Франции в связи с возможным

созданием новых отдельных групп государств-членов, и эта обеспокоенность, вне сомнения, вполне оправдана. И она была бы, однако, еще более оправданной, если бы статья 44 Устава уже не признавала существования особой группы государств-членов, которые могут и вносят особый вклад в поддержание международного мира и безопасности.

Во-вторых, Постоянный представитель Франции напомнил о предложении Франции о проведении дополнительных ориентировочных заседаний. Новая Зеландия была первым из членов Совета, которые поддержали инициативу Франции в этом плане. И мы настоятельно призываем к тому, чтобы в новом году эта практика вновь возродилась. Однако мне кажется, что это и есть та практика, которая предоставляет возможность принимать участие тем членам Организации Объединенных Наций, которые не располагают иными возможностями вносить свой вклад. Есть особый вклад, который могли бы внести страны, предоставляющие войска.

Представитель Франции также высказал тревогу в связи с прерогативами Генерального секретаря.

Я считаю необходимым сказать, что здесь мы касаемся очень важного вопроса. Там, где в благоприятных условиях проходят истинно миротворческие операции, т.е. по традиционной модели миротворчества, государства-члены действительно мало нуждаются в участии, равно как и испытывают малый интерес к участию в повседневном осуществлении той или иной операции по поддержанию мира, - и именно так оно и должно быть. Однако положение, как отметили сегодня утром некоторые коллеги, может быть и является совершенно иным, когда силы по поддержанию мира помещены в ситуации активных боевых действий. Примеры Сомали, Боснии, Руанды - все они приводились различными членами Совета, и всем нам хорошо известно, что практическая реальность заключается в том, что когда силы по поддержанию мира вовлечены в ситуации активных боевых действий, правительства государств-членов считают себя полностью подотчетными своим парламентам за то, что изо дня в день происходит в миротворческих операциях в подобных ситуациях.

Существуют два способа вовлечения представителей государств-членов в процесс принятия таких важных решений, без которых не обойтись, решений, которые зачастую имеют огромное значение и последствия как для самой миротворческой операции, так и для жизней солдат на полях сражений. Один из них - это принимать решения с помощью закулисных, неофициальных, несуществующих, неузаконенных процедур. Другой - это их принятие в совершенно открытом и транспарентном процессе, охватывающем всех, чьи серьезные интересы затрагиваются, а это - Совет Безопасности, несущий конечную ответственность за принятие решений, и предоставляющие войска страны, ответственные за внесение своей лепты в то или иное решение.

На основании того, что мы наблюдали в Сомали, на основании того, что мы видим в Боснии, и на основании своего собственного опыта как Председателя Совета Безопасности в апреле прошлого года, когда я ежедневно собирал предоставляющие войска страны просто для обеспечения того, чтобы проводимая нами та или иная операция в самом деле продолжалась, мне кажется, что все это наглядно продемонстрировало, что предоставляющим войска государствам-членам совсем не безразлично, является ли миротворческая операция успешной или по сути дела несуществующей, а также ключевое значение структурированных консультаций с этими предоставляющими свои контингенты странами. Мне кажется, что это классический пример того, как следует продолжать дело в будущем.

Я хотел бы завершить свое выступление представлением некоторых своих соображений по поводу того, что я считаю давней и уважаемой традицией проявления предоставляющими войска государствами интереса к участию в принятии решений. Я слышал некоторые возражения против институционализации или учреждения новых механизмов участия в этом деле. Я полагаю, что могу напомнить об одном очень важном событии, происшедшем еще в 1215 году. Magna Carta вспоминается главным образом как соглашение, положившее начало развитию парламентской демократии. Хотя все это и верно, мне, однако, кажется, что наиболее важным общим элементом среди собравшихся в 1215 году в Раннимиде на берегах Темзы баронов было то, что они предоставляли свои войска и поэтому хотели иметь институт, в котором они могли бы принимать участие в принятии решений по поводу назначения их войск.

Я могу себе представить, что в тех очень сложных обстоятельствах король Джон, у которого был двор, который можно сравнить с этим Советом, выдвигал те же самые аргументы, которые выдвигались сегодня: что, мол, не следует создавать никакого нового института или вспомогательного органа. Он, вероятно, утверждал, что в таком случае будет подорвана его оперативная эффективность. Возможно, он выдвигал тот аргумент, что его Королевский совет будет не способен реагировать быстро, если ему придется останавливаться для того, чтобы проконсультироваться с теми, кто предоставляет войска. Однако король Джон плыл против течения истории, а мы считаем, что то же самое очень сильное историческое течение наблюдается в конце нынешнего столетия здесь, в Организации Объединенных Наций, и что настало время для перемен, причем время для истинных, существенных перемен.

Делая это несколько легкомысленное замечание, я вовсе не хочу изображать кого-либо из членов Совета - и, конечно же, никак не Вас, г-н Председатель, - в роли плохого короля Джона, поэтому я пользуюсь возможностью для того, чтобы пожелать Вам и всем членам Совета счастливого Рождества и мирного Нового года.

Председатель: Я благодарю представителя Новой Зеландии за адресованные мне добрые слова и особенно за ту его любезность, которая проявилась в том, что он не стал сравнивать меня с королем Джоном.

Следующий оратор - представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Яньес-Барнуэво (Испания) (говорит по-испански): Г-н Председатель, Испания была одной из стран, подписавших направленное Вам 11 декабря представителями 34 государств-членов письмо с просьбой о созыве этого официального публичного заседания Совета Безопасности. Оказанная этой инициативе широкая поддержка, равно как и длинный список делегаций, записавшихся для выступления в этих прениях, представляют собой четкое свидетельство интереса, проявляемого к обсуждаемому нами вопросу, - вопросу, который, что весьма удивительно, недостаточно ясно определен в повестке дня сегодняшнего заседания. Я имею в виду, конечно, консультации между членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими войска для операций по поддержанию мира.

После утверждения 4 ноября 1994 года заявления Председателя (S/PRST/1994/62), в процессе обмена информацией между членами Совета Безопасности, с одной стороны, и государствами - членами Организации в целом - с другой, особенно странами, предоставляющими войска для миротворческих операций, был достигнут значительный прогресс. Но несмотря на этот достигнутый прогресс, мы считаем - и это совершенно четко проявилось в ходе сегодняшних прений, - что нынешних процедур оказалось недостаточно, и поэтому, в свете накопленного опыта, необходимы новые процедуры.

Мы обменялись идеями и мнениями с другими делегациями из различных региональных групп. Результатом этих контактов стало заявление, сделанное в начале нынешнего заседания Постоянным представителем Аргентины послом Карденасом, - заявление, содержание которого мы поддерживаем и в котором, как мы его понимаем, нашли отражение чувства значительного числа государств - членов Организации. Я хотел бы также в общем смысле поддержать замечания, сделанные в ходе заседания целым рядом делегаций, особенно те, которые только что были высказаны Постоянным представителем Новой Зеландии послом Китингом.

Нет никакого сомнения в существовании необходимости интенсификации и более официального оформления консультаций между членами Совета и странами, предоставляющими войска для миротворческих операций. Вопрос заключается совсем не в том, чтобы таким образом стереть разницу между соответствующими ролями Совета Безопасности и предоставляющих свои контингенты государств. Тем не менее гладкое проведение и эффективность операций по поддержанию мира требуют расширения сотрудничества между всеми вовлеченными в них сторонами. Я не хочу подробно останавливаться на уже выдвинутых аргументах, однако я хотел бы детально рассмотреть один аспект, который, с моей точки зрения, требует особого внимания.

Операции по поддержанию мира - это не самоцель; это средства для управления конфликтами и их урегулирования. В этом плане мы полагаем, что

консультации между членами Совета не должны ограничиваться странами, предоставляющими войска, и что в них должны принимать участие другие страны, которые особо заинтересованы в нахождении политического урегулирования того или иного конфликта или ситуации. Это уже происходит в отношении членов групп друзей Генерального секретаря в том или ином мирном процессе. В зависимости от конкретного случая члены таких групп могут участвовать или не участвовать в качестве поставщиков войск для соответствующей операции по поддержанию мира. Эта идея нашла частичное отражение в заявлении Председателя Совета Безопасности от 4 ноября 1994 года и требует дальнейшего развития.

В любом случае мы считаем, что все члены Организации Объединенных Наций должны быть более тесно связаны с работой Совета Безопасности, что укрепит законность его действий и, в конечном итоге, его эффективность.

Мы надеемся, что члены Совета Безопасности должным образом учтут надежды и чаяния, которые широко разделяются остальными государствами - членами Организации в отношении интенсификации консультаций и обмена информацией о развитии операций по поддержанию мира. Это никоим образом не влияет на обязанности Совета Безопасности, который в соответствии со статьей 24 Устава при выполнении своих обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности действует от имени всех государств-членов.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Австралии. Я приглашаю его занять место за столом Совета.

Я предоставляю слово представителю Австралии.

Г-н Роу (Австралия) (говорит по-английски): Австралия приветствует созыв этого заседания Совета Безопасности для рассмотрения путей улучшения консультаций между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска. Как одно из 34 государств-членов, которые направили Вам как Председателю Совета Безопасности совместное письмо, мы хотели бы выразить Вам признательность за оперативное включение этого заседание в повестку дня Совета.

Австралия тесно сотрудничает с большой группой других государств-членов в деле разработки общих подходов к поиску наилучших средств улучшения процесса консультаций между Советом Безопасности и поставщиками войск. Австралия полностью присоединяется к заявлению Постоянного представителя Аргентины о том, как это может быть достигнуто. Мы рады тому, что имели возможность тесно сотрудничать со столь большим числом других заинтересованных стран в целях устранения некоторых из нынешних недостатков процесса консультаций.

В последние годы все чаще высказывается обеспокоенность в связи с необходимостью улучшить консультативные механизмы между Советом Безопасности и поставщиками войск и в более широком плане - со всеми членами Организации Объединенных Наций. В прошлом году Аргентина и Новая Зеландия при поддержке большого числа стран, включая и мою, начали давно назревший процесс реформы в этом вопросе.

С того времени мы с радостью отмечаем примеры того, как Совет Безопасности прислушивается к государствам-членам и стремится отреагировать на призывы к переменам. Консультативный процесс, начало которому было положено заявлением Председателя от 4 ноября 1994 года, явился отрадным событием. Но даже тогда Совет предполагал, что консультативный процесс, изложенный в заявлении Председателя, потребует пересмотра и переоценки в свете накопленного опыта, равно как и меры по повышению качества и оперативности потока имеющейся информации в поддержку принятия Советом решений.

Для успеха этой Организации чрезвычайно важно, чтобы решения Совета Безопасности в полной мере выполнялись и соблюдались и чтобы потенциал и авторитет Совета Безопасности в плане реагирования на угрозы международному миру и безопасности были укреплены и стали неоспоримыми. Среди других стран поставщики войск играют необходимую и неотъемлемую роль в проведении в жизнь решений Совета и поэтому стремятся сотрудничать с Советом в достижении общей цели, а именно осуществления эффективных операций по поддержанию мира.

Для достижения этой цели необходим своевременный и подлинный процесс консультаций между поставщиками войск и Советом. Это признавалось на ряде форумов, в том числе Советом в заявлении Председателя от 3 мая 1994 года, где утверждалось следующее:

> "Совет Безопасности сознает необходимость активизации консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска, относительно операций по поддержанию мира, включая их планирование, руководство ими и их координацию, особенно в случаях, когда имеется перспектива значительного продления мандата операции". (S/PRST/1994/22, стр. 3)

Мы глубоко убеждены в том, что улучшение и формализация механизма для проведения консультаций между поставщиками войск и Советом Безопасности относятся к числу мер, необходимых для улучшения координации, управления и планирования операций по поддержанию мира. Это одна из тех мер, которые будут ответом на уроки, усвоенные нами из недавних операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. За последние несколько лет мы имеем примеры операций и мандатов по поддержанию мира, которые диктовались необходимостью создать видимость работы, которые были недостижимы на месте или в которых отсутствовала ясность в отношении целей и оперативной деятельности, той ясности, которой были вправе ожидать командующие. Мы видели, как миссии осуществлялись без предоставления необходимых ресурсов и как некоторые брали на себя определенную роль в сложных ситуациях, в которых отсутствовала достаточная координация между силами "голубых касок" и другими международными действующими лицами, будь то региональные организации, неправительственные органы по предоставлению помощи или органы и учреждения Организации Объединенных Наций.

Мы также были свидетелями неспособности оперативно развернуть такие силы в условиях нарождающегося кризиса. Прошло много месяцев, прежде чем решение Совета Безопасности об увеличении Сил Организации Объединенных Наций по охране для защиты безопасных районов в Боснии было действительно выполнено, и даже тогда оно оказалось неадекватным для решения задачи. Мы также с горечью отдаем себе отчет в том, что несвоевременная реакция не позволила предотвратить геноцид в Руанде.

Укрепление процесса консультаций между Советом Безопасности и поставщиками войск, а также стратегического и оперативного потенциала Организации Объединенных Наций укрепят доверие к возможностям этой организации и приведут к тому, что государства-члены будут в большей степени проявлять готовность к предоставлению воинских подразделений для проведения организуемых Советом операций.

Позвольте четко заявить о том, что предложенный Аргентиной механизм не следует рассматривать как попытку ограничить авторитет или прерогативы Совета Безопасности или вмешаться в них. Мы полагаем, что такой консультативный механизм можно было бы создать на основании резолюции Совета Безопасности, учитывая значение вопроса и необходимость в придании ему официального статуса. С этой целью мы поддерживаем сегодняшнее предложение Постоянного представителя Новой Зеландии о проведении неофициальных консультаций между Советом Безопасности и заинтересованными государствами-членами по соответствующим мерам.

Рассмотрение в Совете точек зрения государств-членов, особенно тех, кого в наибольшей степени касается вопрос, стоящий в повестке дня Совета, является необходимым условием работы Совета. Важно подумать над статьей 24 Устава, в соответствии с которой Совет действует от имени государств-членов. Статья 24 подразумевает обязанность Совета опираться на мнения остальных членов Организации Объединенных Наций по всем аспектам его работы. Его роль как эффективного представительного органа требует как минимум этого.

Консультационный механизм, который мы предусматриваем, будет играть важную роль в развитии культуры и методологии выявления ситуаций, угрожающих международному миру и безопасности, и реагирования на них и также позволит усовершенствовать арсенал средств, с помощью которых Совет Безопасности поддерживает отношения со всеми членами Организации Объединенных Наций.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета.

Я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Фаулер (Канада) (говорит по-французски): Времена меняются, и в соответствии с происходящими переменами должны меняться институты. В этом суть сегодняшней дискуссии.

Что касается области поддержания мира, то здесь Совет Безопасности и страны, предоставляющие войска, должны работать в тесном взаимодействии. Если государства-члены не будут готовы принимать участие в осуществлении операций, санкционируемых и продлеваемых Советом, то ни о каком миротворчестве не может быть и речи.

Поэтому вполне можно было бы рассчитывать на то, что до сведения Совета, до принятия того или иного решения, будет доводиться информация о военных ресурсах и политической поддержке, которую готовы предоставить государства-члены. Для предоставляющих войска стран не менее важно иметь возможность до принятия решений в отношении возлагаемых на них самих обязательств обсудить с членами Совета различные рассматриваемые варианты мандата и структуры сил. В проходящей сегодня дискуссии нашла свое отражение несколько любопытная ситуация: страны, предоставляющие войска, вновь просят членов Совета Безопасности наладить более официальный и более полный процесс консультаций. Разве обеспечение такого процесса не отвечает нашим взаимным интересам?

Моя делегация полностью поддерживает идеи, выдвинутые целым рядом стран, предоставляющих войска, и высказанные постоянным представителем Аргентины. Мы весьма признательны Аргентине за ее инициативу и приложенные усилия. Тридцать четыре страны официально обратились с просьбой о проведении данной дискуссии, цель которой состоит в изучении путей и средств укрепления существующих механизмов проведения консультаций. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что три постоянных члена Совета, присоединившись к авторам письма, содержащего просьбу о проведении такого заседания, четко подтвердили, что они поддерживают эту цель.

(говорит по-английски)

С нашей точки зрения, консультации, которые проводятся во исполнение заявления Председателя от 4 ноября 1994 года, принесли определенную пользу предоставляющим войска странам, а также, хотелось бы надеяться, членам Совета. Они послужили форумом для откровенного обмена мнениями, даже несмотря на то, что страны, представляющие войска, не всегда пользовались этой возможностью. Для повышения эффективности таких консультаций предстоит еще проделать большую работу. Внесенные Аргентиной разумные предложения, в случае их утверждения Советом, несомненно, способствовали бы достижению этой цели. Мы глубоко убеждены в том, что претворение в жизнь этих предложений позволило бы Организации Объединенных Наций более успешно решать задачи в области обеспечения мира и безопасности.

Канада придает особенно большое значение некоторым из этих предложений. Мы глубоко убеждены в необходимости проведения грани между обсуждением политических вопросов и вопросов, связанных с определением мандатов, с одной стороны, и обсуждением вопросов оперативной деятельности, с другой. Первые вопросы относятся к кругу ведения Совета и должны обсуждаться непосредственно с его членами; вопросы, относящиеся ко второй группе, входят в сферу компетенции Секретариата и должны решаться Секретариатом и странами, предоставляющими войска. Нынешний порядок проведения консультаций со странами, предоставляющими войска, при котором ходом консультаций совместно руководят представители Секретариата и Председатель Совета, приводит к смешению политических и оперативных вопросов. Поэтому консультации с членами Совета Безопасности по вопросам, касающимся мандатов, должны проводиться под руководством Председателя Совета в присутствии, естественно, представителей Секретариата.

Мы хотели бы также, в контексте укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области быстрого реагирования, подчеркнуть необходимость того, чтобы Совет консультировался со странами, которые могут предоставить войска и список которых определялся бы Секретариатом, до развертывания той или иной операции. Такая мера,

наряду с созданием постоянно функционирующего, готового к развертыванию штаба, занимающегося вопросами планирования действий в особой обстановке, позволила бы Совету быть уверенным в том, что его решения могут быть претворены в жизнь быстро и эффективно.

Не могу расстаться с этой темой, не высказав некоторых замечаний в отношении процесса принятия решений в Совете. Никакие согласованные в Совете консультационные процедуры не будут работать, если члены Совета не будут всерьез принимать во внимание рекомендации, вносимые странами, предоставляющими войска, и Секретариатом.

Как я уже отмечал 12 декабря в ходе обсуждения вопроса о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), Совет чрезмерно склонен принимать в отношении операций по поддержанию мира решения, которые иногда носят туманный характер, - решения, которые не всегда должным образом продумываются или же основываются на неполной информации. Складывается впечатление, что слишком часто такие решения основываются на краткосрочных политических конъюнктурных соображениях, а не на тщательном изучении всех относящихся к данному вопросу факторов. Это приводило к общеизвестным трудностям и нанесло серьезный ущерб престижу нашей Организации.

Утверждаемые Советом мандаты должны быть четкими и осуществимыми. Их нельзя рассматривать в отрыве от силовых структур, необходимых для их осуществления. Действовать иначе означает навлекать беду, и у нас имеется достаточно примеров в этой области, чтобы не сомневаться в достоверности этой посылки.

Мы считаем, что в отношении операций по поддержанию мира у Совета имеется два варианта действий. Первый вариант, который, несомненно, является более желательным, состоит в том, чтобы посредством тщательно продуманного методического процесса принятия решений обеспечивать полное соответствие реакции Организации Объединенных Наций, в политическом и военном плане, потребностям сложившейся ситуации. Необходимо обеспечить наличие всех ресурсов, которые, в соответствии с достигнутой договоренностью, требуются для осуществления принимаемых решений. Второй вариант: если Организация Объединенных Наций оказывается не в состоянии мобилизовать необходимые ресурсы, то ничего и не надо делать. Эра половинчатых, в недостаточной мере обеспеченных ресурсами и неудачно продуманных операций должна закончиться. Мы считаем, что благодаря эффективным консультациям с предоставляющими войска странами так оно и будет.

Председатель: В моем списке еще остается несколько ораторов. Ввиду позднего времени и с согласия членов Совета я намерен сейчас прервать заседание.

Заседание прерывается в 13 ч. 15 м. и возобновляется в 16 ч. 20 м.

Председатель: Я предоставляю слово представителю Малайзии.

Г-н Юголингам (Малайзия): Г-н Председатель, для меня большая честь вновь видеть, как Вы продолжаете руководить работой этого Совета в декабре месяце.

Я также хотел бы признать ту роль, которую сыграла Аргентина в облегчении обсуждения в этом Совете важного вопроса об активизации консультаций между Советом Безопасности и странами, поставляющими воинские контингенты.

Малайзия в этом вопросе всегда была впереди, учитывая наше активное участие, а также обязательство в отношении миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций во всех ее аспектах.

Вопрос консультаций относительно операций по поддержанию мира между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска, не является новым. Серьезные обсуждения по этому вопросу проводились в рамках и за пределами Организации Объединенных Наций, включая ссылку на оперативность статьи 44, которая среди прочего позволяет государствам-членам, не представленным в Совете, я цитирую:

> "принять участие в решениях Совета Безопасности относительно использования

контингентов вооруженных сил данного члена Организации".

Вопрос о консультациях возник в то время, когда Совет Безопасности принимал решения относительно операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали, особенно на той стадии, когда все страны, предоставляющие войска, были странами Юга, фактически не представленными в этом Совете. Мандаты на проведение операций изменились, хотя страны, предоставляющие войска, не участвовали в принятии Советом решения. Хотя Сомали и отошла на второй план, вопрос о консультациях по-прежнему остается актуальным, вплоть до сегодняшнего дня.

Вслед за инициативами, предпринятыми моей собственной страной, Канадой и Нидерландами, я называю всего лишь несколько стран, делегации Аргентины и Новой Зеландии успешно провели через Совет в ноябре 1994 года заявление Председателя, в котором содержался призыв к проведению консультаций между Советом Безопасности, странами, поставляющими воинские контингенты, и Секретариатом. Впоследствии между членами Совета Безопасности, представителями Секретариата и странами, поставляющими войска, начались неофициальные консультации по вопросу об операциях по поддержанию мира.

По нашему мнению, существующая после принятия Советом Безопасности решения от 4 ноября 1994 года практика консультаций по-прежнему носит чрезвычайный характер и не дает практических результатов. Имеет место скорее брифинг, нежели первоначально предусмотренные консультации. Специальное и дублирующее расписание привело к тому, что некоторые государства с небольшими представительствами лишаются возможности присутствовать и значимо и конструктивно участвовать в этих заседаниях. Зачастую вопросы, поднимаемые государствами-членами на брифингах, не получают адекватных и удовлетворительных ответов. Короче говоря, существуют слабые места в практике консультаций.

Очевидно, что недостатки, унаследованные в нынешнем механизме консультаций, нельзя оставлять неизменными. Имея это в виду, мы заявили на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 13 ноября 1995 года в ходе прений по реформе Совета Безопасности, что пришло время, чтобы статья 44 Устава, которая предусматривает возможность участия стран, поставляющих контингенты, в принятии решений Советом, начала действовать на практике.

Инициатива, предпринятая Аргентиной и другими аналогично настроенными странами, включая Малайзию, которая предлагала узаконить механизм консультаций, заслуживает скорейшего осуществления. Малайзия полностью поддерживает призыв к учреждению вспомогательного органа, как предусмотрено в статье 29 Устава для облегчения этих консультаций. Моя делегация также открыта для других альтернатив, которые будут эффективно содействовать проведению этих консультаций.

Лишь через формальный процесс консультаций члены Совета Безопасности и страны, поставляющие контингенты, могут внести позитивный вклад в тщательную подготовку и оценку до того, как Совет Безопасности изменит, расширит или прекратит действие мандата существующих операций или примет решение по мандатам новых миссий. Сложность и многогранность характера миротворческих операций в еще большей степени подтверждают необходимость более упорядоченных встреч между Советом Безопасности, Секретариатом и странами-поставщиками войск. Такие заседания могут быть полезными для облегчения идентификации и обсуждения проблем на ранней стадии.

Хотя и понятно, что страны, поставляющие войска, будут членами этого формального механизма, наша делегация также считает необходимым признать страны, поставляющие ресурсы, помимо стран, в которых проводятся операции. Однако нельзя терять из вида того факта, что страны, поставляющие контингенты, вынуждены подвергать себя большему риску, чем те страны, которые предоставляют только финансовую или материальную помощь. В случае новой операции потенциальные страны, поставляющие войска или ресурсы, наряду со страной, где разразился конфликт, должны рассматриваться как члены формального механизма.

В случае существующих операций, также необходимо рассмотреть вопрос о присутствии Специального представителя Генерального секретаря и/или командующего войсками на месте. Их

присутствие на этих консультациях помогло бы членам Совета получить информацию из первых уст о ситуации на местах, которую не могут представить члены Совета Безопасности или Секретариат.

Чтобы позволить всем странам участвовать в процессе консультаций продуктивно и конструктивно, необходимо, чтобы проводимые встречи включались в предварительное расписание; более того, это расписание должно быть скоординировано, чтобы избежать дублирования, которое могло бы помешать присутствию заинтересованных государств, особенно тех, которые имеют небольшие представительства.

Необходимо подчеркнуть, что усилия по созданию консультативного механизма между Советом Безопасности и странами, поставляющими войска, не должны - и не будут - неправильно истолковываться, как попытка стран, поставляющих контингенты, вмешиваться и подрывать юрисдикцию и авторитет Совета Безопасности. Не следует это рассматривать и как способ перегрузки уже и без того напряженной работы Совета. Однако это должно рассматриваться в контексте желания государств, не являющихся членами Совета, дополнить процесс принятия решений Советом Безопасности по вопросам операций по поддержанию мира.

Председатель: Я благодарю представителя Малайзии за его заявление и любезные слова в мой адрес.

Я приглашаю представителя Туниса занять место за столом Совета.

Г-н Абдалла (Тунис) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Ваши выдающиеся качества опытного дипломата гарантируют успех работы Совета.

Мне хотелось бы также поблагодарить Вашего предшественника посла Аль-Хуссаиби, Султанат Оман, за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Г-н Председатель, позвольте мне также передать Вам благодарность нашей делегации в связи с созывом данного заседания по вопросу о консультациях между членами Совета Безопасности и предоставляющими войска странами.

Кроме того, я хотел бы поблагодарить авторов письма от 8 декабря 1995 года с изложением их инициативы, которую полностью поддерживает наша делегация.

Вопрос, который мы сегодня рассматриваем, имеет особое значение для нашей страны, которая с 60-х годов вносила и продолжает вносить свой вклад в осуществление многих операций по поддержанию мира.

За последние несколько лет произошло беспрецедентное расширение миротворческих операций, требующих все больших контингентов войск. Персонал, участвующий в этих операциях, подвергается все большему и большему риску в связи с тем, что изменилась сама природа этих операций, и перед ними ставятся все новые и более разнообразные задачи. Этот процесс влечет за собой рост ответственности не только со стороны Совета Безопасности и Секретариата Организации Объединенных Наций, но и со стороны стран, которые не являются членами Совета, к помощи которых прибегают все чаще. Хотя они и несут ответственность на национальном уровне как за безопасность персонала, который предоставляется в распоряжение операций по поддержанию мира, так и за их финансовые последствия, страны, не являющиеся членами Совета, которые предоставляют воинские контингенты, не участвуют в принятии решений, касающихся этих операций. Естественно, эти страны весьма разочарованы в связи с этим обстоятельством. У них есть законные основания просить пересмотреть природу их взаимоотношений с членами Совета Безопасности.

Заявление Председателя Совета Безопасности от 4 ноября 1994 года является частичным ответом на эту просьбу, поскольку в нем предусматривается возможность проведения совещаний с участием предоставляющих войска стран, представителей Секретариата и членов Совета Безопасности в целях обеспечения обмена информацией и мнениями до того, как Совет примет решение по продлению, изменению или прекращению мандата какой-либо конкретной операции. Такие совещания дополнят те, которые уже проводятся Секретариатом и в которых принимают участие представители стран, предоставляющих воинские контингенты, а также

командующий силами или Специальный представитель Генерального секретаря.

Когда вводились эти меры, мы их приветствовали. Однако на практике проявились ограниченность и упущения этой системы. Проводившиеся до сих пор совещания с представителями Секретариата и членов Совета состояли в основном из заявления представителя предоставляющей войска страны относительно их обеспокоенности по вопросам, касающимся главных аспектов операций по поддержанию мира, без возможности подлинного диалога между этими странами и членами Совета Безопасности. Кроме того, эти совещания ограничивались лишь операциями, которые уже ведутся, и не касались операций, которые находятся в стадии рассмотрения. В некоторых случаях время, имеющееся в распоряжении Совета до принятия соответствующего решения, ограничено. И наконец, проведение этих совещаний не является автоматическим.

Полностью присоединяясь к сделанному сегодня утром заявлению посла Карденаса, Аргентина, наша делегация считает, что эти несоответствия можно было бы устранить путем принятия следующих мер.

Эти совещания следовало бы узаконить, с тем чтобы они проводились периодически и регулярно.

Совещания должны также позволять осуществлять непосредственный контакт между членами Совета и странами, предоставляющими контингенты, которые не являются членами Совета, и должны сосредоточиваться на важных вопросах, которые, в частности, касаются мандата операции, его осуществления, его возобновления и, говоря более общими словами, планирования, управления и координации операции в ходе ее осуществления.

Эти дискуссии могли бы проводиться в рамках одного или нескольких вспомогательных органов, созданных Советом Безопасности, в соответствии со статьей 29 Устава.

Должны также проводиться консультации со странами, которые потенциально могли бы предоставлять контингенты войск для проведения операций, создание которых рассматривается Советом Безопасности.

В этих новых рамках институционализированных и целенаправленных консультаций Секретариат должен стремиться предоставлять информацию в максимальном объеме и представлять доклады о сложных ситуациях, с которыми сталкиваются некоторые операции.

Эффективное участие предоставляющих войска стран в принятии решений Советом Безопасности о создании операций по поддержанию мира при определении их мандата и в ходе их осуществления в большой степени будет определять успех Организации в области поддержания мира, т.е. в той области, где Организация Объединенных Наций должна продолжать свои усилия. Осуществление этих предложений, с которыми согласилось большое число предоставляющих войска стран, поможет укрепить уверенность стран, не являющихся членами Совета Безопасности, в его решениях и, тем самым, будет содействовать обеспечению стремления этих стран участвовать или продолжать участвовать в операциях по поддержанию мира.

Кроме этого, создание этого нового механизма для обмена мнениями между членами Совета Безопасности и государствами, не являющимися членами Совета, позволит принимать более информационно обусловленные решения и лучше осуществлять все аспекты операций. Это никоим образом не будет нарушать прерогативы Совета в этой области.

Председатель: Я благодарю представителя Туниса за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Норвегии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Бьёрн Лиан (Норвегия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени стран Северной Европы, а именно: Дании, Финляндии, Исландии, Швеции и Норвегии.

Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне в этом кратком заявлении высказать Вам нашу признательность за созыв этого заседания и воздать должное Постоянному представителю Аргентины послу Эмилио Карденасу за его инициативу провести это очень своевременное заседание по механизму, созданному в соответствии с прошлогодним заявлением Председателя.

Страны Северной Европы полностью присоединяются к выступлению Постоянного представителя Аргентины, где обобщаются обсуждения, прошедшие между рядом заинтересованных стран, и подчеркиваются аспекты, которые, по нашему мнению, должны характеризовать усиленный и улучшенный механизм консультаций между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска.

Члены Организации Объединенных Наций возложили на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Но общая ответственность всех государств-членов заключается в обеспечении того, чтобы Совет Безопасности имел в своем распоряжении необходимые средства, а также пользовался необходимой поддержкой для выполнения своей задачи.

Страны Северной Европы были и остаются в числе основных стран, предоставляющих войска для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Это все та же давняя приверженность выполнению этой важнейшей задачи, которая проявляется, когда мы подчеркиваем необходимость укрепления механизмов проведения консультаций между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска для операций по поддержанию мира. Мы должны поставить себе целью создание таких механизмов, которые будут способствовать укреплению поддержки, оказываемой Совету Безопасности в выполнении им своих обязанностей, более четкому формулированию мандатов для операций и улучшенному осознанию и пониманию этих мандатов странами, предоставляющими войска.

Позвольте мне также подчеркнуть в этой связи необходимость, которую мы ощущаем, поскольку входим в число стран, предоставляющих основные контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Она заключается в создании механизма, который позволял бы странам, предоставляющим войска, сообщать на регулярной основе членам Совета Безопасности и Секретариату о беспокоящих их вопросах, делиться своими идеями и опытом. Это дало бы нам возможность более непосредственно участвовать в принятии решений Советом Безопасности, что, в свою очередь, способствовало бы обеспечению постоянной поддержки со стороны общественного мнения и властей наших стран в этих важных вопросах.

Страны Северной Европы приветствовали шаги, которые были предприняты в этой связи в прошлом году, и, несомненно, находят состоявшиеся консультации весьма полезными. Мы верим, что Совет Безопасности придерживается такого же мнения. Сейчас пришло время пересмотреть этот механизм и рассмотреть пути его дальнейшего развития в соответствии с направлениями, намеченными представителем Аргентины.

Разрешите мне остановиться на двух аспектах, которые страны Северной Европы считают особенно важными. Эти два аспекта уже обсуждались рядом ораторов, выступавших ранее в ходе этих прений.

Во-первых, создание форума консультаций для стран, предоставляющих войска, по нашему мнению, приведет к большей действенности и эффективности процесса принятия решений и управления в области операций по поддержанию мира. Мы считаем, что этот механизм предпочтительно должен быть учрежден в качестве вспомогательного органа в соответствии со статьей 29 Устава. Это обеспечит регулярные и официальные консультации, которые крайне важны для этого вопроса, имеющего огромное значение для международного сообщества.

Во-вторых, помимо механизмов, уже утвержденных Советом, важно, чтобы консультации с потенциальными поставщиками контингентов также проходили до принятия решений о развертывании новых операций. Таким образом, мы считаем, что Совет, а также потенциальные поставщики контингентов будут иметь лучшую возможность реально оценить возможные варианты и принять решение о том, какие действия необходимо предпринять. Постоянный представитель Новой Зеландии, по моему мнению, весьма эффективно прокомментировал оговорки, высказанные, в частности, Францией по этому вопросу.

Мы твердо уверены в том, что создание узаконенного механизма, обладающего такими чертами и учитывающего эти чувствительные аспекты, в интересах самого Совета Безопасности и стран, предоставляющих войска, и что он будет весьма позитивным образом содействовать

достижению того, что должно оставаться нашей общей целью: укреплению потенциала Совета Безопасности и, таким образом, Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности.

Председатель: Следующий оратор - представитель Ирландии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н Кемпбелл (Ирландия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне также выразить Вам мои поздравления. Моя делегация тепло приветствует решение о созыве этого специального заседания Совета Безопасности.

Моя делегация хочет прежде всего присоединиться к выступлению Постоянного представителя Аргентины посла Карденаса, в котором излагается ряд предложений, выдвинутых различными странами, предоставляющими войска, в том числе и Ирландией, о том, каким образом можно было бы усовершенствовать процедуры консультаций. Мы очень высоко оцениваем эту инициативу, с которой выступила делегация Аргентины.

Будучи страной, которая уже длительное время предоставляет войска, Ирландия считает, что совершенно справедливо и целесообразно, чтобы государства-члены, предоставляющие военные и гражданские контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, имели возможность вносить вклад в принятие жизненно важных решений, касающихся миссий по поддержанию мира, в которых участвует их персонал.

Необходимость в эффективном процессе консультаций также очевидна в свете недавних событий в области поддержания мира и миростроительства. Операции в Сомали, Руанде и бывшей Югославии свидетельствуют о необходимости создания новых процедур для обеспечения более широкой политической поддержки и укрепления доверия среди государств-членов к роли и деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и миростроительства. Этого можно достичь лишь за счет лучшего обмена информацией и большей транспарентности в том, что касается причин и целей развертывания миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Ирландия также выступает в поддержку укрепления процедур консультаций в контексте деятельности по реформированию и улучшению процедур работы Совета Безопасности. Уже был достигнут существенный прогресс в области придания большей транспарентности методам работы Совета. Мы считаем, что этот процесс можно развивать и дальше и что общие взаимоотношения между Советом и всеми членами Организации могут быть укреплены путем принятия дополнительных мер по совершенствованию существующих процедур консультаций с предоставляющими войска странами.

Моя делегация тепло приветствует инициативу, с которой выступил Совет Безопасности в ноябре прошлого года, о том, чтобы перевести существующие на тот момент процедуры консультаций на более твердую основу. Мы поддерживаем эту инициативу, как первый важный шаг в направлении решения вопросов, беспокоящих страны, поставляющие войска, и постановки на организационную основу серии механизмов для проведения таких консультаций.

При рассмотрении вопроса о действенности процедур консультаций, начатых в ноябре прошлого года, нельзя не прийти к выводу, что, несмотря на достигнутые улучшения, их эффективность не была на таком уровне, какого от них ожидали. Ответственность за такое положение нельзя возложить исключительно на какого-либо одного из участников этого процесса. Успех любых процедур консультаций может быть гарантирован только в том случае, если в нем активным и полным образом будут участвовать все те, кто имеет возможность для этого.

В то же время, как представляется, недостаточным образом учитывается то обстоятельство, что действующие процедуры проведения консультаций не предназначались для охвата всех ситуаций без исключения, когда необходимо консультироваться с государствами, предоставляющими войска. Оперативный уровень заседаний под руководством Секретариата по-прежнему должен играть свою роль в процессе консультаций. Отчасти трудностей, возникших за последний год, можно было бы избежать,

сбалансировав положение за счет соответствующих процедур и консультаций.

Моя делегация считает так же, как и другие, что совещания со странами, предоставляющими войска, зачастую собираются на том этапе, когда процесс неофициальных консультаций в рамках самого Совета фактически уже завершен. Отсюда следует, что высказываемые мнения вряд ли существенным образом скажутся на тех решениях, которые в конечном счете принимаются Советом. И это, видимо, не соответствует намерению, изложенному в заявлении Председателя от 4 ноября 1994 года, о том, что такие встречи должны проводиться "заблаговременно" (S/PRST/1994/62, стр. 1), до того как Совет приступает к принятию решения.

Объем полезного вклада стран, предоставляющих войска, в процесс принятия решений путем изложения мнений на раннем этапе в рамках проведения неофициальных консультаций, отнюдь не выиграл от отсутствия документации, которая выдается на совещаниях со странами, предоставляющими войска. Опять-таки это не соответствует обязательству, взятому в ноябре 1994 года, о том, чтобы распространять неофициальные документы, в том числе необходимую соответствующую справочную документацию, среди предоставляющих войска стран достаточно заблаговременно до проведения таких совещаний.

Частично по этим соображениям моя делегация считает, что Совету следует провести обзор действующих процедур проведения консультаций, с тем чтобы определить, как их можно было бы укрепить в дальнейшем, для того чтобы обеспечить более целесообразный вклад предоставляющих войска стран в разработку тех решений, которые принимаются Советом относительно проведения и целей миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В этой связи, как я сказал, мы полностью поддерживаем целый ряд предложений и идей, содержащихся в ранее прозвучавшем выступлении Постоянного представителя Аргентины. Мы считаем, что эти предложения вполне соответствуют такому типу прагматической разработки действующих процедур, которые как бы предвосхищались в момент их введения. Мое правительство также приняло к сведению и приветствовало ценные предложения, которые правительство Канады недавно представило, относительно того, каким образом можно было бы усовершенствовать процедуры проведения консультаций с предоставляющими войска странами, и считает, что эти предложения заслуживают серьезного внимания.

Моя делегация считает, что конечной целью усилий по укреплению процесса обмена информацией и проведения консультаций между предоставляющими войска странами и Советом Безопасности должно быть учреждение с этой целью конкретного вспомогательного органа Совета Безопасности. Это обеспечило бы более упорядоченные и эффективные рамки для диалога. При обеспечении надлежащего направления информации это способствовало бы лучшему пониманию Советом Безопасности позиции и мнений стран, предоставляющих войска. Это дало бы странам, предоставляющим войска, возможность более систематически высказывать свои мнения относительно разработки политики в отношении операций по поддержанию мира, как с точки зрения определения общих целей, так и обеспечения направления проведения конкретных операций. Мы считаем, что создание подобного органа вполне соответствовало бы Уставу, поскольку это конкретным образом предусмотрено в статье 29. Мы не считаем, что создание вспомогательного органа каким-то образом ущемит существующую компетенцию или прерогативы Совета. Напротив, мы полагаем, что это в значительной мере будет служить подспорьем Совету Безопасности, с тем чтобы он лучше справился с возложенной на него задачей по поддержанию международного мира и безопасности путем обеспечения более высокого уровня политической поддержки и взаимопонимания между государствами-членами в отношении деятельности Совета.

В заключение, Ирландия выражает надежду на то, что данное заседание и идеи, которые явятся его результатом, будут способствовать тому, что члены Совета Безопасности будут проводить полный обзор процедур, предусмотренный в заявлении Председателя от 4 ноября 1994 года, и внесут некоторые новые предложения по вопросу о том, как их можно улучшить в дальнейшем. Сделанное сегодня Новой Зеландией предложение по процедурным вопросам в этом контексте также заслуживает внимания. Будучи активным поставщиком воинских контингентов, мы

заинтересованы в том, чтобы диалог между предоставляющими войска странами и членами Совета по данному вопросу был позитивным и конструктивным. Мы убеждены в том, что в этом случае конечным результатом будет более эффективная работа Совета, а также более эффективное осуществление его мандатов.

Председатель: Следующим выступает представитель Австрии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Манц (Австрия) (говорит по-английски): Присоединяя наш голос к голосам других стран, предоставляющих войска, которые обратились с просьбой созвать это официальное заседание, г-н Председатель, мы хотели подчеркнуть два момента. Во-первых, мы убеждены в том, что механизм проведения консультаций, который был создан более года тому назад, явился важным шагом в нужном направлении. И, во-вторых, мы решительно убеждены в том, что опыт, приобретенный за прошедший год, наглядно свидетельствует о необходимости усовершенствования нашей деятельности.

Я хотел бы подчеркнуть, что необходимо улучшить нашу общую деятельность. Не только механизм, созданный в свете заявления Председателя от 4 ноября 1994 года, ограничивает диалог между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска, хотя там есть некоторые очевидные недостатки. Я вынужден отметить, что мы так же, как и страны, предоставляющие войска, пожалуй, не всегда наилучшим образом распоряжались этими возможностями, позволяя этим заседаниям оставаться не более чем короткими совещаниями. Хотя, несомненно, верно то, что большинство этих совещаний созывались на позднем этапе, когда Совет и Секретариат уже завершали свои обсуждения, в большинстве случаев страны, предоставляющие войска, безусловно, могли бы внести лучший вклад в то, чтобы вовлечь Председателя Совета Безопасности и Секретариат в дискуссию по существу. Позвольте мне добавить, однако, что мы всегда высоко оценивали точную информацию, которую мы получали от Секретариата, а также его готовность отвечать на наши вопросы.

Мы твердо привержены делу поддержания усилий Организации Объединенных Наций в сфере проведения операций по поддержанию мира. Свыше 35 000 австрийцев носили голубые каски в течение многих лет. В настоящее время мы участвуем в девяти операциях по поддержанию мира. Мы, как и прежде, убеждены в том, что эти операции по поддержанию мира являются прекрасным средством для выполнения целей Устава.

Главная обязанность Совета Безопасности заключается в обеспечении полного представления о создавшейся ситуации и мнениях всех заинтересованных сторон, участвующих в операциях по поддержанию мира до принятия конкретных решений. Став членом Совета Безопасности лишь несколько лет тому назад, Австрия хорошо понимает необходимость сохранения компетенции Совета Безопасности. Но каждая страна, предоставляющая войска, законно заинтересована в том, чтобы ее мнение учитывалось Советом, когда принимающиеся решения по операциям по поддержанию мира могут отразиться на ее гражданах, служащих в Организации Объединенных Наций. Для этой цели настоящий механизм нуждается в усовершенствовании.

Поэтому мы полностью поддерживаем предложения, разработанные значительным числом стран, предоставляющих войска, которые были изложены сегодня утром в заявлении уважаемого Постоянного представителя Аргентины.

Учитывая рабочую нагрузку Совета Безопасности, нам следует изыскивать наиболее эффективные, а также действенные пути организации таких заседаний. Но здесь не должно быть сомнения в том, что мы решительно убеждены в необходимости укрепления партнерства между Советом и странами, предоставляющими войска, в наших общих интересах.

Председатель: Следующий оратор - представитель Пакистана. Я приглашаю представителя Пакистана занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Камаль (Пакистан) (говорит по-английски): Поскольку я впервые выступаю в Совете в период Вашего председательства, г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с началом исполнения Ваших трудных обязанностей и выразить уверенность в том, что Совет использует Ваш опыт в своей работе. Я хотел бы также выразить наше

восхищение тем, как замечательно Ваш предшественник на этом посту, посол Омана, руководил работой Совета в период исполнения обязанностей Председателя.

Наша делегация поддерживает необходимость создания более официального и институциализированного механизма консультаций между странами, предоставляющими войска и Советом Безопасности с целью создания как можно более широкой поддержки среди государств-членов операций по поддержанию мира. Я уверен в том, что под Вашим умелым руководством страны, предоставляющие воинский контингент, и впредь продолжат конструктивный диалог с Советом Безопасности.

Пакистан всегда уделял пристальное внимание операциям по поддержанию мира и принимал в них активное участие. Мы поступали таким образом в силу того, что считаем чрезвычайно важным, чтобы Организация Объединенных Наций действовала до возникновения конфликта, а не вмешивалась в него лишь после того, как конфликт уже вспыхнул.

Пакистан, со своей стороны, всегда активно сотрудничал и участвовал в усилиях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. В настоящее время Пакистан является четвертым крупнейшим поставщиком контингентов для операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, предоставив 2418 служащих, которые сейчас принимают участие в операциях в Боснии и Герцеговине, в бывшей югославской Республике Македонии, в Хорватии, в Гаити, в Грузии, в Ираке-Кувейте, в Анголе, в Либерии, в Руанде и в Западной Сахаре. Пакистан также предложил предоставить пехотный батальон для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и две бригады по реализации предложения Генерального секретаря относительно резервных сил Организации Объединенных Наций.

Даже после сокращения Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) Пакистан будет участвовать в Силах по выполнению соглашения (СВС) ввиду своей признанной поддержки и сотрудничества с операциями по поддержанию мира, выделив бригаду для поддержания мира в Боснии и Герцеговине.

Пакистан твердо считает, что операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций являются примером устойчивых политических обязательств со стороны государств-членов в отношении концепции коллективной безопасности и поддержания международного мира и безопасности. Южная Азия по-прежнему является местом, где проводится одна из первых операций по поддержанию мира: Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП).

Таким образом, Пакистан поддерживает все инициативы и механизмы, которые обеспечивают дальнейшее эффективное и действенное осуществление операций по поддержанию мира. Следует институционализировать систему предварительных консультаций между членами Совета Безопасности, предполагаемыми странами-поставщиками контингентов и Секретариатом Организации Объединенных Наций. Более того, не следует вносить изменений в мандат, характер и продолжительность операций по поддержанию мира без соответствующих и полных консультаций между Советом Безопасности и странами-поставщиками контингентов в рамках организационно оформленного механизма. Чрезвычайно важно, чтобы Совет и страны, предоставляющие войска, участвовали в операциях на всех этапах.

Совет Безопасности, страны, предоставляющие войска, и Секретариат Организации Объединенных Наций внесли ценный вклад в усовершенствование возможностей Организации Объединенных Наций в сфере поддержания мира. Мы уверены в том, что под Вашим умелым руководством, г-н Председатель, мы все будем и впредь участвовать в конструктивном диалоге, который приведет к дальнейшему укреплению мира и согласия между всеми странами.

Председатель: Я благодарю представителя Пакистана за его любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Патриота (Бразилия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы на официальном заседании Совета Безопасности

обсудить вопросы о взаимоотношениях между странами-поставщиками контингентов и членами Совета Безопасности. С чувством большого удовлетворения мы участвуем в открытой дискуссии по вопросу, представляющему такой интерес для всех членов Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что мнения и предложения, высказанные сегодня, будут должным образом зафиксированы и по ним будут приняты решения. Мы убеждены, что под Вашим умелым руководством, г-н Председатель, мы будем иметь возможность провести полезную дискуссию по данному вопросу.

Я хочу выразить свою признательность Постоянному представителю Аргентины послу Карденасу за его активную роль в организации сегодняшней дискуссии и его инициативу в целом. Я также хотел бы выразить нашу признательность за ту роль, которую сыграл посол Китинг (Новая Зеландия) в осуществлении этой инициативы.

Данное официальное заседание было организовано в ответ на просьбу 34 государств-членов, содержащуюся в письме, адресованном на имя Его Превосходительства Председателя Совета Безопасности. В своем заявлении сегодня утром Постоянный представитель Аргентины назвал те страны, которые обсуждают возможные пути улучшения координации между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска.

Эти страны пришли к общему мнению относительно того, что считать желаемым и выполнимым на данном этапе с тем, чтобы наладить более тесное и четкое сотрудничество между теми, кто участвует в миссиях по поддержанию мира по всему земному шару. Мы поддерживаем заявление Аргентины и хотели бы выделить некоторые из элементов, которые мы считаем существенными для решения этого вопроса.

В силу недавнего увеличения числа операций по поддержанию мира и их растущую сложность Организации Объединенных Наций пришлось столкнуться с новыми сложными задачами, решение которых имело различную степень успеха. Неоднократно Организация была вынуждена признавать свои ограниченные возможности, в других же случаях ей удавалось творчески решать проблемы, с которыми она сталкивалась. В любом случае опыт, приобретенный в условиях трудных ситуаций, представляет собой важный фактор при решении неопределенных задач в будущем в сфере поддержания мира.

В этом контексте необходимость разработки адекватных процедур для обеспечения необходимой согласованности между поставщиками контингентов, членами Совета Безопасности и Секретариатом нельзя переоценить.

Заявление Председателя Совета Безопасности, изданное 4 ноября 1994 года, заложило основу для неофициального механизма, который представил собой первый шаг в нужном направлении. Однако в самом заявлении признавалось по праву, что предлагаемые там механизмы, должны пересматриваться в свете приобретенного опыта. Мы считаем, что по прошествии года необходимо рассмотреть пути усовершенствования эффективности таких консультаций и поставить их в более предсказуемые рамки.

Некоторые меры, которые были предложены в этом отношении, заслуживают серьезного рассмотрения. Требуется создать более официальный и организационный механизм консультаций. Каждое консультативное заседание должно проводиться заблаговременно до предполагаемых решений Совета Безопасности относительно продления, изменения или прекращения мандата конкретных операций по поддержанию мира. При создании новых операций по поддержанию мира механизм должен предусматривать проведение консультаций с потенциальными поставщиками контингентов. Специальные заседания такого механизма должны созываться в случае непредвиденного развития событий в отношении конкретных операций по поддержанию мира, которые требуют действий со стороны Совета.

По нашему мнению, механизм консультаций должен возглавляться членом Совета Безопасности в течение одного года. Ему могут помогать другие члены по мере необходимости. Председатель должен будет докладывать Совету о мнениях, высказанных участниками на таких заседаниях. Ежемесячные ориентировочные прогнозы о работе Совета должны включать предполагаемое расписание таких заседаний.

Поддержка Секретариата на заседаниях механизма будет иметь принципиальное значение. Эти совещания должны вноситься заранее в Журнал Организации Объединенных Наций. Повестка дня, а также любая соответствующая информация, способная оказать помощь поставщикам контингентов в рассмотрении вопросов, о которых идет речь, должны обеспечиваться Секретариатом до проведения заседаний.

Заседания, организуемые Секретариатом с целью информации поставщиков контингентов по вопросам, касающимся операций по поддержанию мира с учетом их различного характера, должны впредь проводиться так, как это делается сегодня.

На различных форумах Организации Объединенных Наций, мы участвовали в обсуждениях вопроса с целью укрепления роли Организации в этой области. В качестве параллельных усилий и, руководствуясь теми же общими целями сегодняшних дискуссий, мы призываем к расширению членского состава Специального комитета по операциям по поддержанию мира. Мы, как и прежде, готовы работать с государствами-членами, а также с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и Секретариатом в поисках лучших решений в целях усовершенствования действий, предпринимаемых по Уставу для дальнейшего укрепления международного мира и безопасности.

Председатель: Я благодарю представителя Бразилии за его любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Люксембурга. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Вольцфельд (Люксембург) (говорит по-французски): Я имею честь сегодня выступить перед Советом Безопасности от имени стран Бенилюкса: Бельгии, Нидерландов и моей страны Люксембурга.

Позвольте мне прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в декабре 1995 года. Я хотел бы выразить Вам нашу признательность за то, что Вы созвали официальное заседание Совета Безопасности с целью рассмотрения возможности укрепления действующей процедуры проведения консультаций между Советом и странами, предоставляющими войска для операций по поддержанию мира. В этой связи страны Бенилюкса полностью присоединяются к заявлению, которое было сделано сегодня утром Постоянным представителем Аргентины послом Карденасом.

Мы признаем, что действующий механизм проведения консультаций, созданный в результате принятия заявления Председателя 4 ноября 1994 года, позволил улучшить положение в плане гласности принятия решений Советом Безопасности по вопросам, касающимся операций по поддержанию мира.

Мы тем не менее считаем, что формы таких консультаций могут и должны быть усовершенствованы таким образом, чтобы обеспечить более широкую представительность и повысить транспарентность в процессе принятия решений. Следует проводить систематические консультации со странами, предоставляющими войска, до принятия любых решений Советом, касающихся учреждения той или иной операции по поддержанию мира, с момента концептуальной выработки мандата. Надо сказать, что операции по поддержанию мира, решение о которых принимается Советом Безопасности, получат адекватную поддержку со стороны стран, предоставляющих войска, только в том случае, если их интересы будут приниматься во внимание в достаточной степени при определении мандатов таких операций, особенно во время их развертывания на местах.

Более высокий уровень транспарентности при принятии решений Совета Безопасности окажет позитивное влияние на политические обязательства стран, предоставляющих войска, сейчас и в будущем. Само собой разумеется при этом, что речь не идет о том, что мы собираемся покушаться на компетенцию и сами прерогативы Совета Безопасности.

По нашему мнению, целый ряд улучшений позволил бы повысить эффективность заседаний со странами, предоставляющими войска. Но мы имеем в виду, среди прочего, следующие меры: во-первых, о консультациях должно быть объявлено в Журнале

заранее, чтобы дать делегациям возможность надлежащим образом подготовиться к ним. Во-вторых, необходимая документация должна предоставляться в распоряжение делегаций заблаговременно до заседаний. В-третьих, доклады Генерального секретаря по операции, о которой идет речь, должны будут распространяться среди соответствующих делегаций с тем, чтобы позволить им изучить варианты, предлагаемые Генеральным секретарем. В-четвертых, консультации со странами, предоставляющими войска, должны проводиться на регулярной основе и достаточно своевременно, чтобы быть полезными, каждый раз, когда создается, изменяется, расширяется или прекращается та или иная операция по поддержанию мира. В-пятых, протоколы заседаний со странами, предоставляющими войска, должны распространяться среди всех членов Совета Безопасности. С тем чтобы официально закрепить такие формы консультаций и сотрудничества, Бельгия, Нидерланды и Люксембург считают, что принятие официальной резолюции Совета Безопасности было бы весьма уместным.

Страны Бенилюкса надеются, что Совет Безопасности прислушается к такому призыву в пользу проведения более организационно оформленных эффективных и представительных консультаций между членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими войска.

Председатель: Благодарю представителя Бенилюкса за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Колумбии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Лондоньо Паредес (Колумбия) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Мы хорошо знаем, что Ваши способности и компетенция обеспечат успех работы Совета.

Мы выражаем удовлетворение в связи с тем, что по инициативе делегации Аргентины Совет Безопасности приступил к рассмотрению вопроса о проведении консультаций Совета со странами, предоставляющими войска для операций по поддержанию мира. Эта инициатива перекликается с интересами многих других государств в этом вопросе. Моя делегация поддерживает все усилия, направленные на обеспечение большей транспарентности в работе и решениях различных органов Организации и особенно Совета Безопасности.

Мы считаем, однако, что, хотя предложенный механизм проведения консультаций и является шагом в деле рассмотрения настоятельной необходимости того, чтобы страны, предоставляющие войска, могли располагать эффективным механизмом координации, он должен рассматриваться лишь как промежуточная мера в поисках решения по существу более широкой проблемы. Такое решение должно быть результатом деятельности Рабочей группы по вопросу о реформе Организации Объединенных Наций или Рабочей группы по укреплению системы Организации Объединенных Наций.

Приняв решение о создании Рабочей группы по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, Организация признала необходимость повышения транспарентности работы Совета Безопасности. Транспарентность является основополагающей для того, чтобы решения Совета были легитимны, учитывая их огромную важность, и она будет в большой степени определять, насколько эффективно и действенно осуществление мандатов.

В отношении предложенного механизма проведения консультаций у нас есть некоторые замечания. Хотя механизм нацелен на расширение участия государств-членов в обсуждении операций по поддержанию мира, к сожалению, он также усиливает тенденцию превратить его в исключительный инструмент Совета Безопасности, оставляя, таким образом, в стороне другие главные органы Организации Объединенных Наций. Мы думаем, что усилия по повышению транспарентности Совета должны опираться на предпосылку о том, что существует необходимость укрепить роль Генеральной Ассамблеи в вопросах мира и международной безопасности. Было бы крайне неразумно лишать орган, уполномоченный принимать решения о развертывании операций по поддержанию мира, возможности вносить вклад в их успех.

В том, что касается ссылки на Секретариат, мы считаем правильным, что он продолжает играть роль сопредседателя, которой он располагает, в рамках существующего механизма проведения неофициальных консультаций. Мы не видим никаких преимуществ в отрицании роли органа, ответственного за осуществление операций. Мы также считаем, что в интересах последовательности и географического представительства, этот механизм мог бы возглавляться также Председателем Совета Безопасности. В случае, если это будет представлять значительную рабочую нагрузку для Председателя, можно подумать об альтернативах. Например, сопредседателем могло бы быть государство, которое занимало пост Председателя в предыдущем месяце.

Что касается предложения о том, чтобы механизм консультаций был вспомогательным органом Совета Безопасности, мы считаем, что нет необходимости и не стоит обращаться к статье 29 Устава. Механизм, подобный предложенному, требует гибкости и, кроме того, никто не выиграет, если процесс станет более официальным. Было бы лучше, если такое решение было принято после того, как Рабочие группы завершат свою работу, и консультации могли бы затем стать частью всеобъемлющего пакета мер.

Наконец, точно так, как предложенный механизм предусматривает, что его Председатель должен информировать Совет о взглядах, выраженных на каждом заседании, мы считаем, что он должен также одновременно информировать Генеральную Ассамблею, причем на столь же регулярной основе.

Председатель: Я благодарю представителя Колумбии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Индии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Шах (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в декабре месяце 1995 года. Ваше признанное дипломатическое мастерство и опыт весьма помогут работе Совета во время исполнения Вами обязанностей Председателя.

Совет рассматривает сегодня вопрос, который приобрел особое значение после более активного участия Организации Объединенных Наций за последние годы в операциях по поддержанию мира по всему миру. Рост сложности операций, санкционированных Советом, требует эффективных консультаций между Советом и странами-поставщиками воинских контингентов для успешного осуществления мандатов Совета.

Система консультаций, созданная после заявления Совета от 4 ноября 1994 года, была первым конкретным проявлением этого требования. Этот процесс осуществляется сейчас достаточно давно, что позволяет нам провести обзор его эффективности и рассмотреть возможности улучшения. Поскольку я представляю одну из основных стран-поставщиков воинских контингентов Организации Объединенных Наций с момента ее создания, я надеюсь, наши взгляды будут учтены в духе сотрудничества и конструктивного вклада.

Что касается условий системы проведения консультаций со странами-поставщиками воинских контингентов, моя страна считает существующий механизм, предполагающий встречи с поставщиками воинских контингентов под руководством Председателя Совета Безопасности и представителей Генерального секретаря, вполне удовлетворительным. Совет Безопасности и Генеральный секретарь являются двумя важными действующими лицами, ответственными за выполнение решений Совета. Без присутствия представителя Генерального секретаря в качестве сопредседателя вместе с Председателем нарушится существующий баланс политической ответственности и оперативного контроля, столь необходимый для того, чтобы консультации были эффективными. Мы не думаем, что поручение этой задачи вспомогательному органу Совета или исключение представителя Генерального секретаря повысит их эффективность.

Несмотря на наше удовлетворение нынешними условиями консультаций, мы считаем, что определенное улучшение и упорядочение значительно повысит потенциал принятия решений Советом. Мы полагаем, что консультации должны проводиться на регулярной основе и необязательно прямо перед истечением мандата или его продлением. Им должно предшествовать своевременное представление подробных докладов

Секретариата; доклад Генерального секретаря должен быть представлен странам-поставщикам воинских контингентов одновременно с представлением его членам Совета, и консультации между членами Совета и потенциальными странами-поставщиками воинских контингентов должны осуществляться до завершения мандата какой-либо новой операции.

Также было бы полезным приступить к практике обзора, обновления или внесения поправок в мандаты отдельных операций в полной мере транспарентным образом.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы подтвердить приверженность Индии неизменному участию в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в рамках нашей традиционной поддержки и неизменной приверженности поддержанию международного мира и безопасности через Организацию Объединенных Наций.

Председатель: Я благодарю представителя Индии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Греции. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Захаракис (Греция) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в декабре месяце. Я не сомневаюсь, что Ваш профессиональный опыт и мастерство будут весьма полезны в руководстве работой Совета. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника посла Аль-Хуссаиби, Оман, за то, как эффективно он выполнял обязанности Председателя в ноябре месяце.

Моя делегация рада возможности выступить в Совете по важному вопросу улучшения механизма консультаций между странами-поставщиками воинских контингентов и членами Совета Безопасности.

Я хотел бы присоединиться ко всем другим ораторам, которые подчеркнули то значение, которое они придают улучшению существующих процедур обмена потоком информации и точками зрения между членами Совета и странами, участвующими в операциях по поддержанию мира, которым предоставлен мандат Совета. Мы поддержали этот процесс как желательный и даже неизбежный с учетом сложности операций по поддержанию мира в последние годы. Страны-поставщики воинских контингентов имеют право на участие в консультациях по процессу принятия решений по операциям по поддержанию мира, в которых они непосредственно заинтересованы на основе поставки войск.

Мы твердо считаем, что интенсивный диалог и более регулярное взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами повысит эффективность и действенность усилий Организации Объединенных Наций в критической области миротворчества.

Поэтому мы благодарны Аргентине за инициативу по контролю за существующим механизмом, который был создан в соответствии с заявлением Председателя, опубликованном 4 ноября 1994 года.

Греция полностью присоединяется к заявлению Аргентины, в котором точно суммируются обсуждения и мнения, выраженные значительным числом заинтересованных делегаций, по необходимости дальнейшего развития вышеупомянутой системы в более официально и организационно оформленный механизм консультаций.

Не желая никоим образом покушаться на авторитет и прерогативы Совета Безопасности, но скорее внести вклад и повысить свой авторитет, Греция, которая кроме своего существенного добровольного взноса в бюджет операций по поддержанию мира участвует в настоящее время в различных операциях по поддержанию мира, всегда поддерживала улучшение процедур консультаций в контексте усилий по достижению большей транспарентности операций Совета. Польза в результате такой возросшей транспарентности будет заключаться в более значительном уровне политической поддержки среди государств-членов миротворческой роли и деятельности Организации Объединенных Наций. Эта поддержка - жизненно важный фактор в обеспечении неизменного участия войск в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что Совет Безопасности примет всеобъемлющую резолюцию по этому важному вопросу в ближайшее время в качестве средства дальнейшего укрепления процедуры консультаций со странами-поставщиками воинских контингентов в отношении как осуществляемых, так и будущих операций по поддержанию мира.

Председатель: Я благодарю представителя Греции за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Турции. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Челем (Турция) (говорит по-английски): Мы неоднократно выражали свои мнения по вопросу необходимости сделать Совет Безопасности более транспарентным, повысить его потенциал реагирования, отчетности и наделить его более представительным характером. На заседаниях Генеральной Ассамблеи и в Рабочей группе открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, а также на заседаниях Совета мы изложили свою позицию в отношении повышения транспарентности и демократизации процесса принятия Советом решений. В ходе следующего раунда дискуссий в Рабочей группе открытого состава мы будем и далее обращаться к этому вопросу. Моя делегация решительно полагает, что открытость и демократизация рабочих методов и процедур Совета Безопасности приведет, со своей стороны, к повышению его продуктивности и эффективности.

Согласно статье 25 Устава государства - члены Организации соглашаются подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их. Это придает Совету уникальный характер в рамках системы Организации Объединенных Наций. Кроме этого авторитетность решений Совета Безопасности проистекает из того факта, что Совет в соответствии со статьей 24 Устава действует от имени всех членов Организации Объединенных Наций. Поэтому важно, чтобы решения Совета отражали мнения всех членов Организации.

Тот факт, что решения Совета должны иметь адекватную консенсусную основу также самым непосредственным образом проистекает из духа и буквы пункта 4 статьи 1 Устава, которая определяет "согласование действий наций" в качестве одной из целей Организации Объединенных Наций. Поэтому создание авторитетного и работоспособного механизма проведения диалога между Советом и всеми членами Организации имеет исключительную важность. Благодаря этому, все члены получат возможность принятия участия, когда и если это необходимо, в процессе принятия решений Советом, и в результате этого будет гарантирована более широкая поддержка действий Совета.

Именно исходя из этих доводов, мы приветствуем и решительно поддерживаем все инициативы и меры, направленные на обеспечение транспарентности. В нашем письме, распространенном в качестве документа S/1994/1237, мы подчеркнули нашу поддержку инициативы Аргентины и Новой Зеландии, касающейся институционализации процедур консультаций между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска. В этом же духе мы приветствовали инициативу Франции от 9 ноября 1994 года (S/1994/1279).

Новое и доработанное предложение об институционализации диалога между Советом и странами, предоставляющими войска, были сформулированы в заявлении представителя Аргентины. Моя делегация в числе многих других присоединяется к этому заявлению. Мы решительно считаем, что предложенный Аргентиной механизм будет содействовать повышению эффективности и укреплению морального авторитета Совета.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Зимбабве. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Сенгве (Зимбабве) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы убеждены в том, что, благодаря Вашему богатому опыту и хорошо известным дипломатическим качествам, работа Совета завершится успешно. Я также выражаю нашу признательность Вашему предшественнику на этому посту послу Салему бен Мухамеду Аль-Хуссаиби (Оман) за его умелое руководство работой Совета в ноябре.

Мы высоко оцениваем усилия, которые приложила Аргентина и другие заинтересованные делегации в деле выступления с инициативой проведения дискуссий по важному вопросу, касающемуся консультаций Совета Безопасности со странами-поставщиками. Эти дискуссии являются развитием инициативы 1994 года, с которой выступили Новая Зеландия и Аргентина по этому же вопросу. Насколько мы понимаем, консультации между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска, нацелены на повышение эффективности, продуктивности и авторитета Совета Безопасности. Они дополняют работу Совета.

Зимбабве, являясь одной из стран-поставщиков, считает нынешнюю систему проведения консультаций между Советом и странами, предоставляющими войска, неудовлетворительной; нет сомнения в том, что существуют возможности для совершенствования. Нынешние контакты между Советом Безопасности и странами-поставщиками представляют собой форму проведения Советом большего числа брифингов, а не консультаций по существенным вопросам, имеющим отношение к международному миру и безопасности с тем, чтобы укрепить процесс принятия решений Советом.

Позиция моей делегации по этому и другим вопросам была ясно изложена в нашем заявлении на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи в ходе прений по вопросу реформы и перестройки Совета Безопасности. Однако важно отметить, что в рамках нынешней практики именно Совету предстоит принимать решение о начале операции по поддержанию мира и именно это является определяющим для мандата этой операции по поддержанию мира. Страны-поставщики привлекаются лишь после того, как мандат был предоставлен. Поэтому государства-члены не могут влиять на решения Совета в ходе неофициальных консультаций, которые становятся отличительной чертой механизма принятия решений Советом в постконфликтную эпоху. Поэтому вполне логично сделать заключение о том, что все члены Организации, от имени которых действует Совет, не имеют никакого голоса при определении мандата. Такая форма принятия решения исключает участие всех членов в эпоху, в которой превозносятся добродетели демократии и транспарентности. Настало время, чтобы мы выполнили положения статьи 44 Устава.

Моя делегация поддерживает предложение об институционализации механизма консультаций. Благодаря этому, государства-члены получат возможность принимать участие в процессе принятия решений на основе своего вклада в содействие Совету Безопасности в принятии решения о развертывании операции по поддержанию мира. Участие государств-членов способствовало бы пониманию всеми членами Организации характера проблем во всех их аспектах, определению предполагаемого риска и оценки продолжительности конкретной операции по поддержанию мира. Оно укрепило бы дух отчетности Совета Безопасности перед всеми членами Организации, от имени которых он действует, к чему призывает резолюция 48/264 Генеральной Ассамблеи. На наш взгляд, участие государств-членов повысит моральный авторитет, престиж Совета и доверие к нему в период, когда кажется, что решения о начале новых операций принимаются где-то в другом месте.

Являясь членом Совета несколько лет назад, мы понимаем то давление, которое испытывает Совет в плане реагирования на чрезвычайные ситуации. Однако мы убеждены в том, что значимые консультации со стороны Совета Безопасности повысят доверие международного сообщества к потенциалу Совета исполнять правомерным и объективным образом свой мандат, предоставленный Уставом.

Председатель: Я благодарю представителя Зимбабве за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Республики Корея. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Ли Ян (Республика Корея) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности в декабре. Я убежден, что, благодаря Вашему опыту и мудрости, Совет сможет эффективно выполнить свои обязанности. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить глубокую признательность моей делегации Вашему предшественнику на этом посту послу Аль-Хуссаиби (Оман) за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Что касается вопроса, который мы обсуждаем, я хотел бы поблагодарить посла Эмилио Карденаса, Аргентина, за его заявление, в котором он выразил общую позицию многих государств-членов по отношению к консультациям между Советом и странами, предоставляющими войска, и которое содержало ряд конкретных предложений по их совершенствованию.

Будучи одним из решительных сторонников этих консультаций, Республика Корея с удовлетворением отмечает, что трехсторонний механизм стал сейчас обычным явлением Организации Объединенных Наций и демонстрирует свою эффективность начиная с момента своего создания на основе заявления Председателя Совета Безопасности в ноябре прошлого года. Однако мы вынуждены отметить, что консультации также выявили немало ограничений и недостатков, и на некоторых из них я хотел бы вкратце сегодня здесь остановиться.

Зачастую случалось так, что заседания созывались лишь незадолго до истечения мандата. Наша делегация считает, что эти заседания требуют большей организации и предварительного графика, как предусматривалось в заявлении Председателя.

Брифинги на заседаниях порой не содержат никаких новых элементов помимо тех, которые уже находятся в распоряжении стран, предоставляющих войска, благодаря опубликованному докладу Генерального секретаря. Кроме того, рекомендации и мнения, изложенные странами, предоставляющими войска, в ходе этих трехсторонних консультаций, не находили адекватного отражения в последующих решениях Совета Безопасности, и у многих стран, предоставляющих войска, непредсказуемость судьбы их воинского контингента по-прежнему вызывает непреходящую тревогу.

Именно в этом контексте государства-члены вновь решительно указывали на важность миротворческих операций по поддержанию международного мира и безопасности в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и подчеркивали необходимость совершенствования существующих механизмов консультаций между странами, предоставляющими войска, Советом Безопасности и Секретариатом.

Республика Корея полностью признает тот факт, что Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и поэтому берет на себя всю политическую ответственность за миротворческие операции Организации Объединенных Наций в целом. Однако мы должны не упускать из виду того, что успех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в не меньшей степени зависит от активной поддержки и участия государств-членов, прежде всего тех, которые предоставляют войска. Именно по этой причине наша делегация поддерживает предложение по совершенствованию существующего механизма трехсторонних консультаций посредством создания вспомогательного органа согласно статье 29 Устава, как предложил в своем заявлении посол Карденас.

Учитывая ограниченные возможности Секретариата Организации Объединенных Наций в том, что касается планирования в военной области, наша делегация полагает, что это предложение имеет особо важное значение. С учреждением такого официального механизма для консультаций страны, предоставляющие войска, могли бы более четко излагать Совету Безопасности свои мнения по оперативным вопросам, важным для конкретной миссии, включая и вопросы военного характера, с тем чтобы Совет мог принимать более адекватные решения.

Наша делегация считает, что большая транспарентность и демократизация в процессе принятия решений наряду с адекватной системой обмена информацией имеют жизненно важное значения для сохранения как широкой поддержки, так и эффективного мандата, которые рассматриваются в качестве главных факторов, необходимых для достижения успеха в ходе миротворческих операций.

Председатель: Я благодарю представителя Республики Кореи за любезные слова в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке значится представитель Кубы, и я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Родригес Парилья (Куба) (говорит по-испански): Я хотел бы поздравить Оман в связи с его председательством в Совете Безопасности и передать также наши наилучшие пожелания

Российской Федерации, которая председательствует сейчас в Совете.

Недавно Генеральная Ассамблея посвятила два дня пленарных заседаний обсуждению доклада Совета Безопасности. Перечень государств-членов, участвовавших в этой дискуссии, был обширным, и подавляющее большинство стран подтвердили принцип, согласно которому одним из основных аспектов комплексного процесса реформ Совета Безопасности является необходимость обеспечения транспарентности и демократизации методов работы и процедур этого органа.

С этой целью в последние несколько месяцев были предприняты некоторые меры и инициативы. Наша делегация признает их большое значение.

Тем не менее, несмотря на эти меры, в Совете по-прежнему существуют процедуры и практика, которые нуждаются в пересмотре и замене их механизмами, которые способствовали бы транспарентности и демократизации, настоятельно необходимых в силу характера и функций этого органа Организации Объединенных Наций.

Неофициальные заседания Совета, форум для переговоров, в рамках которых осуществляется основная деятельность этого органа, продолжают проводиться при закрытых дверях без участия членов Организации в целом, которые могут узнавать лишь косвенным образом о результатах этих заседаний при помощи добровольных брифингов, устраиваемых каждым Председателем, занимающим этот пост в течение месяца.

Диспропорция между количеством официальных и неофициальных заседаний продолжает расти. Государства, не являющиеся членами Совета, по-прежнему лишены возможности следить за их проведением, а документация и информация о том, что на них происходит, по-прежнему предоставляется весьма неохотно.

Общение между государствами - членами Совета и теми, кто не является его членами, в вопросах принятия решений об операциях по поддержанию мира, остается для нас вопросом особого значения. Увеличение количества, разнообразие и сложность таких операций, их политические и финансовые последствия требуют как комплексного, так и детального анализа. Однако такой анализ должен прежде всего быть транспарентным, динамичным, своевременным и оказывать практическое воздействие на ход этих операций.

Процедура, установленная в соответствии с заявлением Председателя от 4 ноября 1994 года в отношении механизма проведения консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска, хотя и представляет собой похвальную инициативу, но ее далеко не достаточно. Переговоры и анализ вопросов, затрагивающих международное сообщество в целом, требуют более широкого участия и организационных механизмов.

Только своевременное, транспарентное и демократичное обсуждение и принятие решений, обеспечивающие возможности для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются сторонами или заинтересованы прямо или косвенно во всех или некоторых миротворческих операциях, позволят Совету и Организации в целом принимать опирающиеся на факты надлежащие решения по вопросам поддержания международного мира и безопасности. Современная международная обстановка, которая постоянно меняется, требует скорее не традиционных решений, а динамичных и транспарентных процедур для ведения переговоров и достижения договоренности.

Эффективное участие всех государств-членов в процессе принятия решений и надлежащая информация о происходящих событиях продемонстрируют, насколько транспарентными являются на деле наши процедуры.

Никакой механизм информирования или участия для группы стран не способен заменить нечто подобное для всех государств-членов, ибо Совет Безопасности при выполнении своих функций имеет право действовать от имени только всех государств-членов.

Мы считаем позитивным предложение о возможном учреждении вспомогательного органа Совета Безопасности, который занимался бы делами, связанными с консультациями между предоставляющими войска странами и Советом. Тем не менее было бы даже лучше, если бы новый механизм был открыт для всеобщего присутствия, в

том числе и для участия в качестве наблюдателей тех государств-членов, которые заинтересованы в данном конкретном вопросе. В любом случае весьма важное значение имеет то, чтобы этот будущий вспомогательный орган включал в себя все предоставляющие войска страны на всех его заседаниях с тем, чтобы они имели возможность анализировать все проводимые операции, только некоторые из них или одну конкретную операцию. Моя делегация понимает так, что нет никакого смысла в механизме, который анализировал бы только часть миротворческих операций или только какую-то одну конкретную из них при участии лишь тех, кто предоставляет свои контингенты для той или иной, или даже нескольких конкретных операций.

Совет Безопасности сможет достичь этого в том случае, если в его задачах и действиях будут учитываться положения Устава, который предусматривает равноправное участие всех членов этой Организации.

Только тогда, когда Организация Объединенных Наций будет обладать демократическим и открытым Советом Безопасности, должным образом применяющим переданные ему государствами-членами полномочия, - только тогда у нас будет действительно эффективный Совет, эффективный не только в области международного мира и безопасности, но также способный должным образом реагировать на потребности и задачи будущего.

Председатель: Я благодарю представителя Кубы за его заявление и за теплые слова, сказанные в мой адрес и в адрес моей страны.

Г-н Карденас (Аргентина) (говорит по-испански): В заключение наших прений я хотел бы очень коротко изложить некоторые соображения, вызванные выслушанными нами заявлениями.

Вспомогательные органы представляют собой один из вариантов, четко предусмотренных Уставом. Поэтому вряд ли можно утверждать, что предложение об учреждении какого бы то ни было вспомогательного органа подразумевает структурную перестройку. Наоборот, такое предложение направлено на максимальное расширение возможностей, предоставляемых конституциональным документом Организации Объединенных Наций. Мы совершенно четко убедимся в этом, если обратимся к статьям 29 и 44 Устава.

Предоставление государствам-членам возможности быть выслушанными просто позволит членам Совета Безопасности - до принятия решений, за которые они несут и впредь будут нести ответственность, - возможность заслушать государства, являющиеся членами этой Организации, но на данный конкретный момент не являющиеся членами Совета. Это не только обогатило бы Совет; это укрепило бы его транспарентность и, как уже сегодня было сказано, расширило бы его представительность.

Нам кажется достойным внимания тот факт, что одна из категорий членского состава - та, что наиболее привилегированна, - полагает, будто пропагандируемая нами инициатива восходит к созданию новой категории - категории предоставляющих свои контингенты стран. Это конкретно предусмотрено Уставом. Следует напомнить, что любое заседание какого бы то ни было органа всегда может быть открытым для всех.

Для того чтобы попытаться выйти из того тупика, в который мы зашли в отношении процедур, а также для того, чтобы усовершенствовать ныне существующие процедуры, мы должны поверить в открытость и воспринять необходимость транспарентности и проникнуться к ней уважением. Места для экстремизма здесь нет. Нам не следует опасаться мнений третьих сторон. Мы должны держать в поле зрения будущее этой Организации, которая больше щедра, чем автократична, при этом понимая, что конфликта между желанием выслушать и ответственностью за принятие решений никакого нет.

Мы весьма рады тому, что некоторые делегации говорили о необходимости принятия Советом Безопасности резолюции для осуществления этого предложения. Мы верим, что это будет обсуждено и в конечном итоге согласовано. Мы считаем это относящимся к сути обсуждаемого нами вопроса, и мы не согласны с намерением немедленно умалить значение какого бы то ни было будущего юридического документа, ибо это нанесло бы ущерб данной инициативе.

Как бы то ни было, в характере любого заседания типа того, что мы проводим сегодня, залегает философия открытости. Мы обсуждаем один из вопросов на открытом форуме до того, как мы конкретно возьмемся за него в самом Совете. К сожалению, в нынешнем году, несмотря на наилучшие намерения, мы провели только два подобных заседания: одно в январе, когда председательствовала моя страна, и второе сегодня.

В нынешнем году мы сумели значительно улучшить положение вещей. Например, преодолев определенное внутреннее сопротивление наших государств, мы начали регулярный и непосредственный диалог со специальными представителями Генерального секретаря и даже с командующими сил на местах. Этот диалог очень полезен для нас и в процессе принятия решений. Мы также пытались организовывать более частые выездные миссии и продолжать проводить заседания по формуле Арриа. Все это означает, что Совет приобретает более современный, более открытый, а следовательно, и более соответствующий его обязанностям характер, в отношении которого больше не должно быть никакого попечительства.

Данная инициатива выдвигается на фоне транспарентности, желания выслушать, стремления поделиться. И таков, как мы видим его, путь нашей Организации в будущее. Если мы поймем друг друга и будем сотрудничать, то Организация Объединенных Наций только выиграет время, а не создаст впечатления, будто кто-то в этой Организации упорно ему сопротивляется.

Есть некоторые мероприятия, которые мы не рискуем предпринимать - и не из-за присущих им трудностей, а из-за того, что иногда мы сами стараемся создать себе трудности как раз потому, что не желаем ими заниматься.

Мы начали двигаться по пути, указанному нам Новой Зеландией. Теперь задача заключается в том, чтобы улучшить положение вещей, выслушать тех, кто на местах принимает участие в миротворческих операциях. Моя делегация считает, что предложенные ею сегодня процедуры заслуживают тщательного анализа Советом Безопасности.

Председатель: Желающих выступить больше нет.

Совет Безопасности заслушал мнения членов Совета и других государств - членов Организации Объединенных Наций по обсуждаемому пункту повестки дня. Мнения, выраженные членами Совета и многими государствами-членами в ходе состоявшихся прений, а также во время обсуждения соответствующих пунктов повестки дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, будут приняты во внимание членами Совета, когда Совет продолжит рассмотрение вопроса о консультациях с предоставляющими войска странами.

Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.